

Questo manuale deve essere considerato parte integrante della motocicletta e deve essere consegnato assieme alla motocicletta nel caso venga rivenduta.

Questa pubblicazione include le informazioni più aggiornate relative alla produzione al momento di andare in stampa. Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare cambiamenti in qualunque momento senza preavviso e senza alcun obbligo da parte sua.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza permesso scritto.

Il veicolo illustrato in questo manuale d'uso può presentare differenze rispetto al veicolo posseduto.

# Benvenuti

Congratulazioni per avere acquistato una nuova motocicletta Honda. L'aver scelto un veicolo Honda ti permette di entrare in una grande famiglia di clienti soddisfatti e che hanno dimostrato di riconoscere che Honda significa qualità in ogni prodotto.

Per garantire sicurezza e piacere di guida:

- Leggere con attenzione il presente manuale d'uso.
- Seguire le raccomandazioni e le procedure contenute nel presente manuale.
- Prestare particolare attenzione ai messaggi di sicurezza nel presente manuale e sulla motocicletta.

- Il codici seguenti, utilizzati nel corso del manuale, indicano i rispettivi paesi.
- Le illustrazioni sono basate sulla versione CB1000RA ED.

## Codice paese

Codice	Paese
<b>CB1000RA</b>	
ED, II ED, III ED, IV ED	Vendite dirette in Europa
KO	Corea
GS	Paesi GCC
U	Australia, Nuova Zelanda


\*Le caratteristiche del veicolo possono variare a seconda delle zone o dei paesi.

## Brevi cenni sulla sicurezza

La sicurezza, propria ed altrui, riveste un'estrema importanza. L'utilizzo in sicurezza di questa motocicletta è una responsabilità importante. Per aiutare a prendere decisioni con cognizione di causa, in questo manuale e sulle etichette relative alla sicurezza sono incluse le procedure di funzionamento e altre informazioni. Queste informazioni segnalano potenziali rischi che possono causare lesioni al cliente o agli altri.

Ovviamente, non è né pratico né possibile mettere in guardia contro tutti i pericoli associati alla guida e alla manutenzione di una motocicletta. Pertanto, è indispensabile utilizzare il proprio buon senso.

Troverete importanti informazioni relative alla sicurezza in una varietà di forme tra cui:

- Etichette relative alla sicurezza sulla motocicletta
- Messaggi di sicurezza preceduti da un simbolo di avvertimento di sicurezza  e da uno dei tre termini seguenti: PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE. Il significato di questi termini è il seguente:

### **PERICOLO**

La mancata osservanza di queste istruzioni CAUSA la MORTE o GRAVI LESIONI.

### **AVVERTENZA**

La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE la MORTE o GRAVI LESIONI.

### **ATTENZIONE**

La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE LESIONI.

**Altre informazioni importanti vengono fornite dopo i seguenti titoli:**

#### **AVVERTIMENTO**

Informazioni che contribuiscono a evitare danni alla motocicletta, alle cose o all'ambiente.

# Indice

**Sicurezza della motocicletta** P. 2

**Guida di funzionamento** P. 18

**Manutenzione** P. 78

**Diagnostica** P. 128

**Informazioni** P. 148

**Specifiche tecniche** P. 164

**Indice analitico** P. 167

# Sicurezza della motocicletta

Questa sezione contiene importanti informazioni relative alla guida in sicurezza della motocicletta.

Si prega di leggere attentamente questa sezione.

<b>Linee guida relative alla sicurezza .....</b>	<b>P. 3</b>
<b>Etichette con simboli.....</b>	<b>P. 6</b>
<b>Precauzioni relative alla sicurezza .....</b>	<b>P. 10</b>
<b>Precauzioni relative alla guida .....</b>	<b>P. 11</b>
<b>Accessori e modifiche.....</b>	<b>P. 15</b>
<b>Carico.....</b>	<b>P. 16</b>

## Linee guida relative alla sicurezza

Seguire queste linee guida per aumentare la sicurezza personale:

- Eseguire tutti i controlli regolari e di routine specificati nel presente manuale.
- Spegnerne il motore e tenere lontane scintille e fiamme prima di riempire il serbatoio del carburante.
- Non avviare il motore in ambienti parzialmente o completamente chiusi. Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico è tossico e può essere mortale.

### Indossare sempre il casco

È un fatto dimostrato: caschi e indumenti protettivi contribuiscono a ridurre significativamente il numero e la gravità delle ferite alla testa e alle altre parti del corpo. Indossare quindi sempre un casco per motocicletta e abbigliamento protettivo omologati. 📄 P. 10

### Prima di mettersi alla guida

Verificare di essere fisicamente in forma, concentrati e di non essere sotto l'effetto di alcool

e droghe. Indossare e controllare che il passeggero indossi un casco per motocicletta e abbigliamento protettivo omologati. Istruire il passeggero su come aggrapparsi alla cintola della sella o alla vita del conducente, come piegare il corpo durante la percorrenza delle curve insieme al guidatore e come tenere i piedi sui poggiatesta anche quando la motocicletta è ferma.

### Prendere il tempo necessario per imparare e fare pratica

Anche se si ha già esperienza di guida con altre motociclette, eseguire delle guide di prova in luoghi sicuri per acquisire familiarità con il modo in cui questa motocicletta funziona e deve essere gestita, oltre ad abituarsi alle misure e al peso della motocicletta.

### Non guidare in modo aggressivo

Prestare attenzione ai veicoli circostanti senza dare per scontato che gli altri conducenti siano in grado di vedervi. Essere sempre pronto a una fermata improvvisa o a eseguire una manovra per evitare ostacoli.

### **Rendersi visibili**

È necessario rendersi più visibili, in special modo di notte, indossando un abbigliamento catarifrangente, posizionandosi in modo da essere visibili dagli altri guidatori, segnalando le svolte o i cambi di corsia e utilizzando l'avvisatore acustico quando necessario.

### **Non superare i propri limiti**

Non guidare mai oltre le proprie capacità o più velocemente di quanto lo consentano le condizioni del percorso. Stanchezza e distrazione possono compromettere la capacità di usare buon senso e di guidare in sicurezza.

### **Non bere prima di guidare**

Gli alcolici non sono indicati per la guida. Anche una sola bevanda alcolica può ridurre l'abilità di reagire alle variazioni di condizioni, mentre il tempo di reazione peggiora a ogni ulteriore bevanda assunta. Non bere prima di guidare e non permettere che gli amici si mettano alla guida dopo aver bevuto.


### **Mantenere la propria Honda in condizioni di sicurezza**

È importante una corretta manutenzione della motocicletta, in modo che sia sempre in condizioni di essere guidata in sicurezza.

Controllare la propria motocicletta prima di ogni guida ed eseguire tutta la manutenzione raccomandata. Non superare mai i limiti di carico (➤ P. 16) e non eseguire modifiche alla motocicletta o installare accessori che possano renderla pericolosa (➤ P. 15).

### **Se si è coinvolti in un incidente**

La priorità è la sicurezza personale. In caso di presenza di feriti, non sottovalutare la gravità delle lesioni e controllare se è possibile continuare a guidare in sicurezza. Se necessario, chiamare un'ambulanza. Inoltre, se nell'incidente sono state coinvolte altre persone o altri veicoli, attenersi alle leggi e normative in vigore.

Se si decide di continuare a guidare, portare prima il commutatore di accensione in posizione  (Off) e valutare le condizioni della motocicletta. Controllare se ci sono perdite di liquidi e se i dadi e i bulloni essenziali sono correttamente serrati, quindi controllare manubrio, leve di comando, freni e ruote. Guidare a velocità ridotta e con la massima prudenza.

La motocicletta potrebbe aver subito danni non immediatamente visibili. Fare eseguire quanto prima un controllo approfondito della motocicletta presso un'officina autorizzata.

### **Rischi legati al monossido di carbonio**

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore. Respirare il monossido di carbonio può causare la perdita dei sensi e il decesso.

Se il motore viene avviato in ambienti completamente o parzialmente chiusi, l'aria che si respira può contenere una pericolosa quantità di monossido di carbonio.

Non avviare mai la motocicletta in un garage o in altri luoghi chiusi.

## **AVVERTENZA**

L'azionamento del motore della motocicletta in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico.

L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte.

**Avviare il motore della motocicletta solo in aree aperte ben ventilate.**



## Etichette con simboli

### Eccetto versione KO

Nelle pagine seguenti viene descritto il significato delle etichette. Alcune etichette segnalano i potenziali rischi che potrebbero provocare lesioni. Altre invece forniscono informazioni importanti sulla sicurezza. Leggere attentamente queste informazioni e non rimuovere l'etichetta.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, contattare il proprio concessionario per la sostituzione.

Su ogni etichetta è riportato un simbolo specifico.

Di seguito vengono illustrati i significati dei simboli e delle etichette.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'officina. Nell'interesse della sicurezza, la manutenzione della motocicletta deve essere effettuata solo presso il concessionario.



### **PERICOLO (su sfondo ROSSO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni causa **GRAVI LESIONI** o **MORTE**.

### **AVVERTENZA (su sfondo ARANCIONE)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare **GRAVI LESIONI** o **MORTE**.

### **ATTENZIONE (su sfondo GIALLO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il **RISCHIO DI LESIONI**.

## ETICHETTA BATTERIA PERICOLO

Versione ED, II ED, III ED, IV ED, GS



- Tenere la batteria lontana da fiamme e scintille. La batteria produce un gas esplosivo.
- Indossare occhiali protettivi e guanti isolanti prima di toccare la batteria per evitare il rischio di ustioni e di perdita della vista in seguito al contatto con l'elettrolito della batteria.
- Non lasciare che bambini o altre persone tocchino la batteria se non sono perfettamente a conoscenza delle corrette precauzioni di utilizzo e dei rischi correlati.
- Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cautela poiché contiene acido solforico diluito. Il contatto con la pelle o gli occhi può provocare ustioni o la perdita della vista.
- Leggere e comprendere a fondo il presente manuale prima di maneggiare la batteria. L'inosservanza delle istruzioni può causare lesioni personali e danni alla motocicletta.
- Non utilizzare la batteria se il livello dell'elettrolito si trova in corrispondenza o sotto al contrassegno di livello inferiore in quanto potrebbe esplodere e causare lesioni gravi.



## ETICHETTA DEL TAPPO RADIATORE PERICOLO

NON APRIRE QUANDO È CALDO.

Il contatto con refrigerante bollente provoca gravi ustioni.

La valvola limitatrice della pressione inizia ad aprirsi a **1.1 kgf/cm<sup>2</sup>**.

## ETICHETTA DI AVVERTENZA RELATIVA AD ACCESSORI E CARICO AVVERTENZA

Versione ED, II ED, III ED, IV ED

ACCESSORI E CARICO



- La stabilità e il controllo in sicurezza di questa motocicletta possono risentire dell'aggiunta di accessori e bagaglio.
- Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso e nella guida all'installazione prima di installare qualsiasi accessorio.
- Il peso totale di accessori e bagaglio, aggiunti al peso di guidatore e passeggero, non può essere superiore a **188 kg**, valore relativo al carico massimo.
- Il peso del bagaglio non può essere superiore a **27 kg** in alcun caso.
- Non è consigliato il montaggio di carenature maggiorate montate su forcelle o manubrio.

**ETICHETTA DELL'AMMORTIZZATORE POSTERIORE**

RIEMPITO CON GAS

Non aprire. Non riscaldare.

**ETICHETTA INFORMAZIONI PNEUMATICO E CATENA DI TRASMISSIONE**

Pressione pneumatico a freddo:

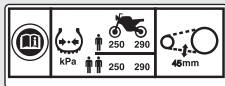
[Solo guidatore]

Anteriore **250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**Posteriore **290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>)**

[Guidatore e passeggero]

Anteriore **250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**Posteriore **290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Tenere la catena registrata e lubrificata.

Gioco **40 - 50 mm****ETICHETTA PROMEMORIA SICUREZZA**

Per la propria protezione, indossare sempre casco e abbigliamento protettivo.

**ETICHETTA CARBURANTE**

Solo benzina senza piombo

ETANOLO fino al 10% di volume



## Precauzioni relative alla sicurezza

- Guidare con prudenza, tenendo le mani sul manubrio e i piedi sui poggipiedi.
- Durante la guida, il passeggero deve mantenere le mani sulla cintola della sella o sul maniglione di servizio o alla cintola del conducente e i piedi sui poggipiedi.
- Tenere sempre in considerazione la sicurezza del passeggero e degli altri guidatori.

### Abbigliamento protettivo

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco per motocicletta omologato, occhiali protettivi e indumenti protettivi ad alta visibilità. Non guidare in modo aggressivo, bensì in funzione delle condizioni meteorologiche e stradali.

#### ■ Casco

Omologato secondo gli standard di sicurezza, ad alta visibilità e della misura corretta.

- Deve essere comodo ma sicuro e con il sottogola allacciato.

- Deve avere una visiera che consenta un ampio campo visivo o altri tipi di occhiali protettivi omologati

### ⚠ AVVERTENZA

Il mancato utilizzo del casco aumenta il rischio di lesioni gravi o morte in caso di incidente.

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco omologato e abbigliamento protettivo.

#### ■ Guanti

Guanti di pelle con dita e alta resistenza all'abrasione

#### ■ Stivali o calzature per la guida

Stivali resistenti con soles antiscivolo e protezione per le caviglie

#### ■ Giacche e pantaloni

Indossare giacche protettive, ad alta visibilità e a maniche lunghe, pantaloni resistenti per la guida (o una tuta protettiva)

## Precauzioni relative alla guida

### Periodo di rodaggio

Durante i primi 500 km di utilizzo, seguire queste linee guida per garantire l'affidabilità e le prestazioni future della motocicletta.

- Evitare partenze a pieno gas e brusche accelerazioni.
- Evitare le frenate brusche e le scalate rapide.
- Guidare con prudenza.

### Freni

Osservare le seguenti linee guida:

- Evitare le frenate molto brusche e le scalate rapide.
  - ▶ Una brusca frenata può ridurre la stabilità della motocicletta.
  - ▶ Quando possibile, ridurre la velocità in prossimità di una curva, per evitare il rischio di scivolare.

- Guidare con prudenza sui tratti in cui la trazione è limitata.
  - ▶ Le ruote si bloccano più facilmente su tali superfici, causando spazi di frenata più lunghi.
- Evitare di frenare continuamente.
  - ▶ Le frenate ripetute durante la percorrenza di lunghi tratti in discesa possono surriscaldare eccessivamente i freni, riducendone l'efficacia. Per ridurre la velocità, utilizzare il freno motore abbinato all'azionamento intermittente dei freni.
- Per massimizzare l'efficienza dell'azione frenante, azionare contemporaneamente il freno anteriore e il freno posteriore.

### ■ Sistema antibloccaggio dei freni (ABS)

Questo modello è dotato di un sistema antibloccaggio dei freni (ABS) progettato per impedire il bloccaggio dei freni durante le frenate brusche.

- Il sistema ABS non riduce lo spazio di frenata. In determinate circostanze, il sistema ABS può allungare la distanza di arresto.
- Il sistema ABS non entra in funzione a velocità inferiori a 10 km/h.
- La leva e il pedale del freno possono subire un leggero contraccolpo quando vengono azionati i freni. Ciò è normale.
- Utilizzare sempre le ruote dentate e gli pneumatici anteriore/posteriore consigliati per garantire il corretto funzionamento del sistema ABS.

### ■ Freno motore

Il freno motore contribuisce a rallentare la motocicletta quando l'acceleratore viene rilasciato. Il passaggio a una marcia inferiore contribuisce ad aumentare ulteriormente l'azione frenante. Quando si percorrono discese lunghe e ripide, è consigliabile ridurre la velocità tramite il freno motore e attraverso l'utilizzo intermittente dei freni.

### ■ Condizioni di pioggia o bagnato

Le superfici stradali bagnate sono scivolose e i freni bagnati riducono ulteriormente l'efficienza della frenata.

Frenare con estrema attenzione in condizioni di bagnato.


Se i freni sono bagnati, è necessario frenare durante la guida a bassa velocità per fare in modo che asciughino.

## Parcheggio

- Parcheggiare il veicolo su una superficie solida e piana.
- Se è necessario parcheggiare su una superficie leggermente inclinata o non stabile, assicurarsi che la motocicletta non possa muoversi o cadere.
- Verificare che i componenti molto caldi non entrino in contatto con materiali infiammabili.
- Non toccare il motore, il silenziatore, i freni e gli altri componenti caldi prima che si siano raffreddati.
- Per ridurre il rischio di furti, quando si lascia la motocicletta incustodita bloccare sempre il manubrio e rimuovere la chiave.  
È consigliato anche l'utilizzo di un dispositivo antifurto.

## Parcheggio con cavalletto laterale

1. Spegnerne il motore.
2. Abbassare il cavalletto laterale.
3. Inclinare lentamente la motocicletta verso sinistra finché il suo peso è appoggiato sul cavalletto laterale.

4. Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
  - ▶ La rotazione del manubrio verso destra riduce la stabilità e può causare la caduta della motocicletta.
5. Portare il commutatore di accensione in posizione  (Lock) e rimuovere la chiave. ➤ P. 58

## Linee guida relative al rifornimento e al carburante

Seguire queste linee guida per proteggere il motore, l'impianto di alimentazione e il catalizzatore:

- Utilizzare solamente carburante senza piombo.
- Utilizzare il carburante con il numero di ottano consigliato. L'utilizzo di carburante a basso numero di ottano può diminuire le prestazioni del motore.
- Non utilizzare carburanti con alta concentrazione di alcool. ➤ P. 162
- Non utilizzare carburante vecchio o contaminato o una miscela olio/carburante.
- Evitare di far penetrare sporco o acqua all'interno del serbatoio.



### **Honda selectable torque control**

Quando Honda selectable torque control (Torque Control) rileva il pattinamento della ruota posteriore in fase di accelerazione, il sistema limita la coppia erogata alla ruota posteriore in base al livello di controllo di coppia selezionato. Inoltre, il sistema facilita la rapidità dei movimenti durante l'accelerazione con impennata, in base al livello di controllo di coppia selezionato.

Alle impostazioni minori dei livelli del controllo di coppia, quest'ultimo consentirà un certo pattinamento della ruota durante la fase di accelerazione. Selezionare un livello commisurato alle proprie capacità e condizioni di guida.

Il controllo di coppia non funziona durante la decelerazione e non impedirà lo slittamento della ruota posteriore dovuto all'effetto del freno motore. Non chiudere improvvisamente la valvola a farfalla, specialmente durante la guida su superfici scivolose.

Il controllo di coppia potrebbe non compensare condizioni stradali accidentate o l'azionamento rapido dell'acceleratore. Tenere sempre presenti le condizioni della strada e meteorologiche, nonché le proprie condizioni e capacità nell'azionare l'acceleratore.

Se la motocicletta rimane impantanata nel fango, nella neve o nella sabbia, potrebbe essere più facile liberarla disattivando temporaneamente il controllo di coppia.

Disattivare temporaneamente il controllo di coppia può anche aiutare a mantenere il controllo e l'equilibrio nella guida fuoristrada.

Utilizzare sempre pneumatici e rocchetti di tipo raccomandato per garantire il corretto funzionamento del sistema del controllo di coppia.

## Accessori e modifiche

Si raccomanda vivamente di non dotarsi di accessori non progettati specificamente da Honda o di eseguire modifiche che alterino il progetto originale della motocicletta. Ciò potrebbe comprometterne la sicurezza.

Le modifiche alla motocicletta possono far decadere la garanzia e rendere illegale la libera circolazione della motocicletta su strada. Prima di decidere di installare accessori sulla motocicletta, è necessario assicurarsi che tali modifiche siano sicure e legali.

### **AVVERTENZA**

Accessori o modifiche non corretti possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Seguire le istruzioni fornite nel presente manuale utente relative agli accessori e alle modifiche.

Non trainare rimorchi o sidecar con la motocicletta. La motocicletta non è stata progettata per questi scopi e il loro utilizzo può compromettere seriamente il controllo della motocicletta.

## Carico

- Il trasporto di un peso supplementare influenza il controllo, la frenata e la stabilità della motocicletta.  
Adattare sempre la velocità al carico che si sta trasportando per mantenere una guida in sicurezza.
- Non trasportare mai carichi eccessivi e rispettare sempre i limiti di carico specificati.  
**Carico massimo** ➤ P. 164
- Fissare saldamente tutti i bagagli in modo che siano bilanciati e vicini al centro della motocicletta.
- Non posizionare oggetti vicino alle luci o al silenziatore.

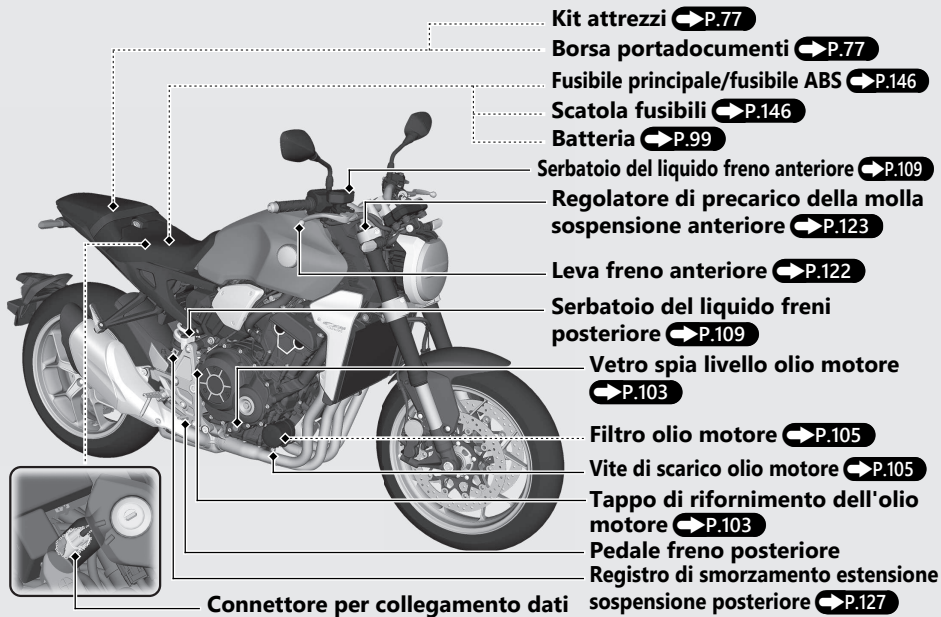
### **AVVERTENZA**

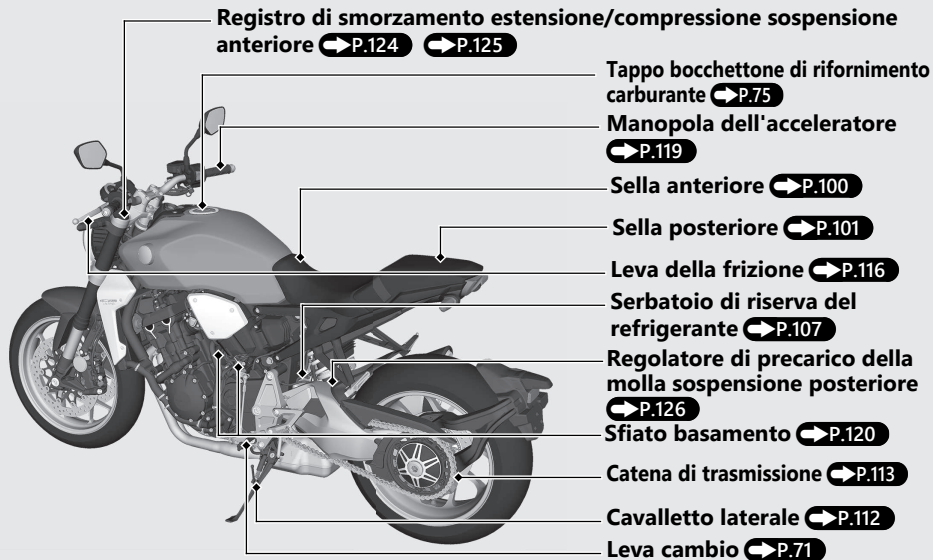
Carichi eccessivi o un carico non corretto possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Rispettare tutti i limiti di carico e le altre linee guida relative ai carichi contenute nel presente manuale.

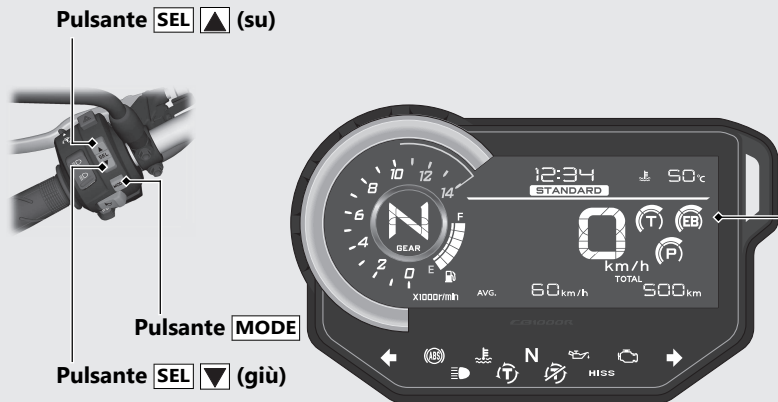


# Ubicazione componenti





# Strumentazione



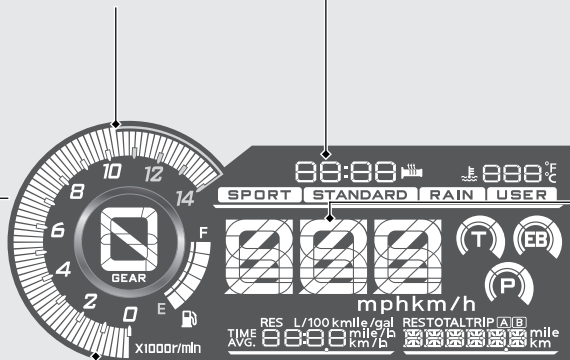
## Controllo del display

Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On), viene visualizzato l'animazione iniziale. Se alcuni non vengono visualizzati correttamente, fare controllare il problema presso la concessionaria.

**Zona rossa contagiri**  
(regime motore eccessivo)

**Orologio (visualizzazione 12 o 24 ore)**

Per impostare l'orologio: ➡ P.37 ➡ P.38



**Tachimetro**

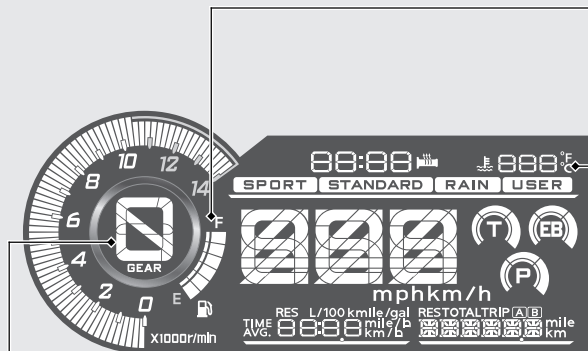
**Contagiri**

#### AVVERTIMENTO

Evitare di portare il regime motore fino alla zona rossa del contagiri. Un regime motore eccessivo può pregiudicare la vita utile del motore.



## Strumentazione (Segue)



### Indicatore posizione cambio

La posizione del cambio è indicata dalla spia posizione cambio.

- "-" compare quando il cambio marce non viene eseguito correttamente.

### Indicatore livello carburante

Carburante residuo quando inizia a lampeggiare solo il 1° (E) segmento: circa 3,5 L

**Se l'indicatore livello carburante lampeggia ripetutamente oppure si spegne:**  **P.134**



### Indicatore temperatura del liquido di raffreddamento ( )

Intervallo di visualizzazione: da -35°C a 132°C

- 34 °C o meno: viene visualizzato "---".
- Tra 122° C e 131 °C:
  - La spia alta temperatura liquido di raffreddamento motore si accende.
  - Le cifre della temperatura del liquido di raffreddamento lampeggiano.
- Superiore a 132 °C:
  - La spia alta temperatura liquido di raffreddamento motore si accende.
  - "132°C" lampeggia.
- Anche se la temperatura del liquido di raffreddamento motore è bassa, la ventola di raffreddamento può entrare in funzione quando si aumentano i giri del motore. Ciò è normale.

## Strumentazione *(Segue)*

Premere il pulsante **MODE** per spostare il cursore sul display desiderato.

### Icona di stato del riscaldatore delle manopole del manubrio

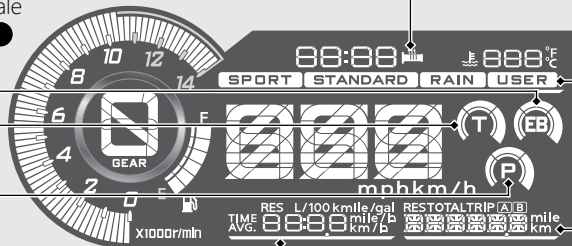
Versione II ED, IV ED

L'icona di stato del riscaldatore delle manopole del manubrio compare quando tale riscaldatore è acceso. ➔P.59

Livello EB ➔P.66

Livello del controllo di coppia ➔P.62 ➔P.66

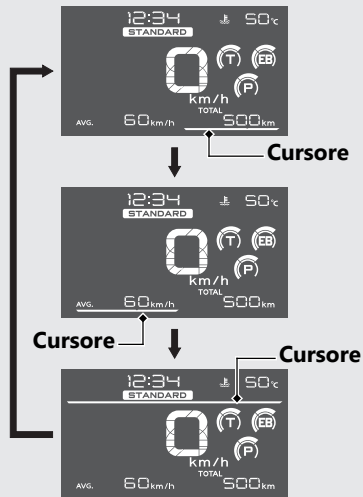
Livello P ➔P.66



Display della Modalità di guida ➔ P.64

Display INFO 1 ➔ P.26

Display INFO 2 ➔ P.30



➔ Premere il pulsante **MODE**

## Strumentazione (Segue)

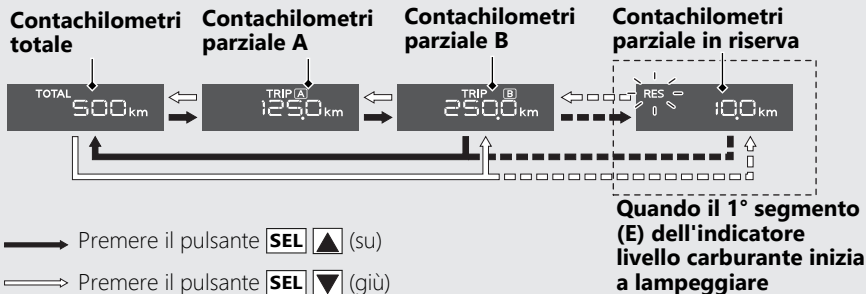
### Display INFO 1

È possibile selezionare i seguenti elementi:

- Contachilometri totale [TOTAL]
- Contachilometri parziale [TRIP A/B]
- Contachilometri parziale in riserva [RES]

### Modifica del display INFO 1

- 1 Modifica del display INFO 1. ➔ P.25
- 2 Premere il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) fino alla visualizzazione dei minuti desiderati.
- 3 Premere il pulsante **MODE**. Il display INFO 1 viene impostato e si passa alla visualizzazione del display INFO 2.



Quando il 1° segmento (E) dell'indicatore livello carburante inizia a lampeggiare, il contachilometri totale e i contachilometri parziali passano al contachilometri parziale in riserva.

## Contachilometri totale

Distanza totale percorsa.

Quando viene visualizzato "-----", recarsi dal concessionario per l'assistenza.

## Contachilometri parziale A/B

distanza percorsa dall'azzeramento del contachilometri parziale.

Quando viene visualizzato "----.-", recarsi dal concessionario per l'assistenza.

## Per azzerare il contachilometri parziale: P.28

## Contachilometri parziale in riserva

Distanza percorsa da quando il 1° segmento (E) dell'indicatore livello carburante ha iniziato a lampeggiare.

Quando il 1° segmento (E) dell'indicatore livello carburante inizia a lampeggiare, il contachilometri totale e i contachilometri parziali passano al contachilometri parziale in riserva. In tal caso, è necessario provvedere al rifornimento quanto prima.

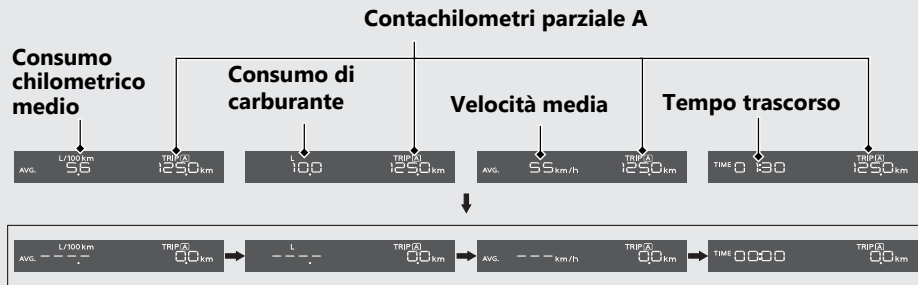
Quando viene visualizzato "----.-", recarsi dal concessionario per l'assistenza.

Dopo aver rifornito il serbatoio con una quantità di carburante superiore alla riserva, il display passa nuovamente alla modalità di visualizzazione normale.

## Strumentazione (Segue)

### Per azzerare il contachilometri parziale, il consumo chilometrico medio, il consumo di carburante, la velocità media e il tempo trascorso

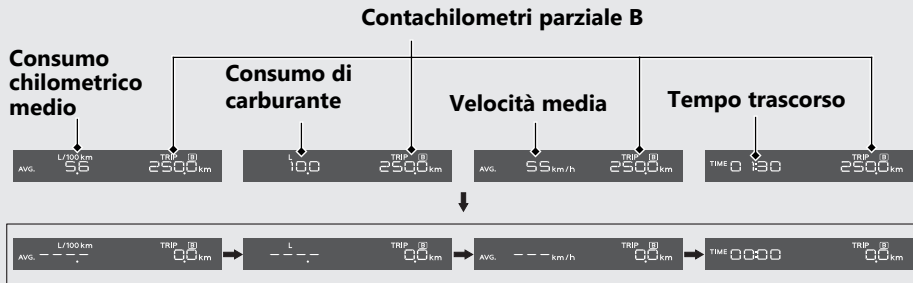
Per azzerare contemporaneamente il contachilometri parziale A, il consumo chilometrico medio, il consumo di carburante, la velocità media e il tempo trascorso (basati sul contachilometri parziale A), tenere premuto il pulsante **MODE** mentre viene visualizzato il contachilometri parziale A o il contachilometri totale, il consumo chilometrico medio, il consumo di carburante, la velocità media e il tempo trascorso.



Quindi, il display ritorna all'ultima visualizzazione selezionata.

Inoltre, il contachilometri parziale A, il consumo chilometrico medio, il consumo di carburante, la velocità media e il tempo trascorso si azzerano automaticamente quando viene effettuato un rifornimento di carburante superiore alla quantità di riserva e la motocicletta percorre 0,1 km. La modalità di azzeramento automatico può essere attivata o disattivata facendo rifornimento. ➔ **P.40**

Per azzerare contemporaneamente il contachilometri parziale B, il consumo chilometrico medio, il consumo di carburante, la velocità media e il tempo trascorso (basati sul contachilometri parziale B), tenere premuto il pulsante **MODE** mentre viene visualizzato il contachilometri parziale B.



Quindi, il display ritorna all'ultima visualizzazione selezionata.



## Strumentazione (Segue)

### Display INFO 2

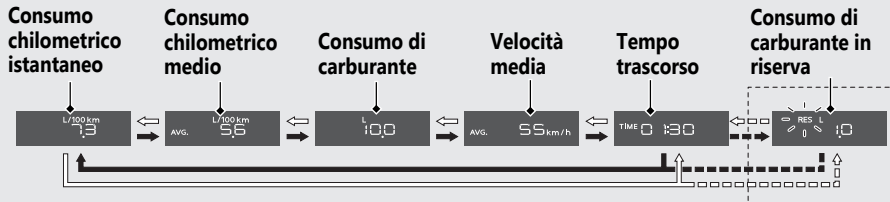
È possibile selezionare i seguenti elementi:

- Consumo chilometrico istantaneo
- Consumo chilometrico medio
- Consumo di carburante
- Velocità media
- Tempo trascorso
- Consumo di carburante in riserva

### Modifica del display INFO 2

- 1 Modifica del display INFO 2. ➡ **P.25**
- 2 Premere il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) fino alla visualizzazione dei minuti desiderati.
- 3 Premere il pulsante **MODE**. Il display INFO 2 viene impostato e si passa alla visualizzazione del display della modalità di guida.

Quando il 1° segmento (E) dell'indicatore livello carburante inizia a lampeggiare, il consumo chilometrico medio, il consumo di carburante, la velocità media e il tempo trascorso passano al consumo di carburante in riserva.



- ➡ Premere il pulsante **SEL** **▲** (su)  
 ⇌ Premere il pulsante **SEL** **▼** (giù)

**Quando il 1° segmento (E) dell'indicatore livello carburante inizia a lampeggiare**

## Consumo chilometrico istantaneo

Visualizza il consumo chilometrico corrente o istantaneo.

### Eccetto versione KO

Intervallo di visualizzazione : da 0,0 a 300,0 km/L (L/100km, mile/L o mile/gal)

- Se la velocità è inferiore a 5 km/h (3 mph): viene visualizzato "---.-".
- Superiore a 300,0 L/100km: viene visualizzato "---.-".

### Versione KO

Intervallo di visualizzazione : da 0,0 a 300,0 km/L

- Se la velocità è inferiore a 5 km/h: viene visualizzato "---.-".

Quando viene visualizzato "---.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi dal concessionario per l'assistenza.

## Strumentazione *(Segue)*

### Consumo chilometrico medio

Visualizza il consumo chilometrico medio a partire dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale.

Il consumo chilometrico medio viene calcolato in base al valore visualizzato dal contachilometri parziale (A o B) selezionato. Inoltre, viene visualizzato il consumo chilometrico medio per il contachilometri parziale A quando è selezionato il contachilometri totale sul display INFO 1.

#### Eccetto versione KO

Intervallo di visualizzazione : da 0,0 a 300,0 km/L (L/100km, mile/L o mile/gal)

- Superiore a 300,0 L/100km: viene visualizzato "----."
- Visualizzazione iniziale: viene visualizzato ---."
- Quando viene azzerato il contachilometri parziale A o B: viene visualizzato "----."

#### Versione KO

Intervallo di visualizzazione : da 0,0 a 300,0 km/L

- Visualizzazione iniziale: viene visualizzato ---."
- Quando viene azzerato il contachilometri parziale A o B: viene visualizzato "----."

Quando viene visualizzato "----." eccetto nei casi suddetti, recarsi dal concessionario per l'assistenza.

**Per azzerare il consumo chilometrico medio:** ➡ **P.28**

## Consumo di carburante

Visualizza il consumo di carburante a partire dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale. Il consumo di carburante viene calcolato in base al valore visualizzato dal contachilometri parziale (A o B) selezionato. Inoltre, viene visualizzato il consumo di carburante per il contachilometri parziale A quando è selezionato il contachilometri totale sul display INFO 1.

### Eccetto versione KO

Intervallo di visualizzazione: da 0,0 a 300,0 L (litri) o da 0,0 a 300,0 gal (galloni)

- Quando viene azzerato il contachilometri parziale A o B: viene visualizzato "---.-".

### Versione KO

Intervallo di visualizzazione : da 0,0 a 300,0 L (litri)

- Quando viene azzerato il contachilometri parziale A o B: viene visualizzato "---.-".

Quando viene visualizzato "---.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi dal concessionario per l'assistenza.

**Per azzerare il consumo di carburante:** ➡ P.28

## Velocità media

Visualizza la velocità media a partire dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale.

La velocità media viene calcolata in base al valore visualizzato dal contachilometri parziale (A o B) selezionato. Inoltre, la velocità media per il contachilometri parziale A viene visualizzata anche quando è selezionato il contachilometri.

- Visualizzazione iniziale: viene visualizzato "---".

Quando viene visualizzato "---", durante la guida, recarsi dal concessionario per l'assistenza.

**Per azzerare la velocità media:** ➡ P.28

## Strumentazione *(Segue)*

### Tempo trascorso

Visualizza il tempo di funzionamento a partire dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale. Il tempo trascorso viene calcolato in base al valore visualizzato sul contachilometri parziale (A o B) selezionato. Inoltre, il tempo trascorso per il contachilometri parziale A viene visualizzato anche quando è selezionato il contachilometri totale.

Intervallo di visualizzazione: da 00:00 a 99:59 (ore:minuti)

- Il tempo trascorso ritorna a 00:00 quando la lettura supera 99:59.

**Per azzerare il tempo trascorso:** ➔ P.28

### Consumo di carburante in riserva

Mostra il consumo di carburante da quando il 1° segmento (E) dell'indicatore livello carburante inizia a lampeggiare.

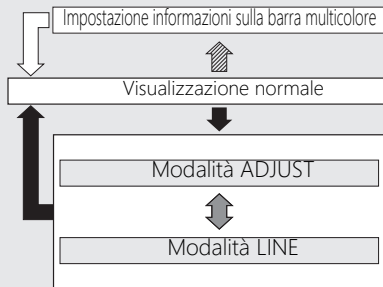
Quando il 1° segmento (E) dell'indicatore livello carburante inizia a lampeggiare, il consumo chilometrico medio, il consumo di carburante, la velocità media e il tempo trascorso passano al consumo di carburante in riserva. In tal caso, è necessario provvedere al rifornimento quanto prima.

- Lampeggia da "0,0" L o gal.
- ▶ Quando la quantità di carburante consumata è superiore a 2,1 litri, l'indicatore RES sul display lampeggia più velocemente.

Dopo aver rifornito il serbatoio con una quantità di carburante superiore alla riserva, il display passa nuovamente alla modalità di visualizzazione normale.

## Impostazione del display

Selezionare le voci da impostare dalle seguenti modalità di impostazione.



- ➡ Tenere contemporaneamente premuto il pulsante **SEL ▲** (su) o **SEL ▼** (giù) e il pulsante **MODE**
- ➡ Premere il pulsante **MODE**
- ➡ Tenere premuto il pulsante **SEL ▲** (su) o **SEL ▼** (giù)
- ➡ Premere il pulsante **SEL ▲** (su) o **SEL ▼** (giù)

Per impostare la modalità ADJUST o LINE, premere il pulsante **MODE**.

Se il commutatore di accensione viene portato in posizione **○** (Off) oppure nessuno dei pulsanti **MODE**, **SEL ▲** (su) e **SEL ▼** (giù) viene premuto per circa 30 secondi, il sistema di controllo viene automaticamente commutato dalla modalità di impostazione alla modalità di visualizzazione ordinaria.

## Strumentazione *(Segue)*

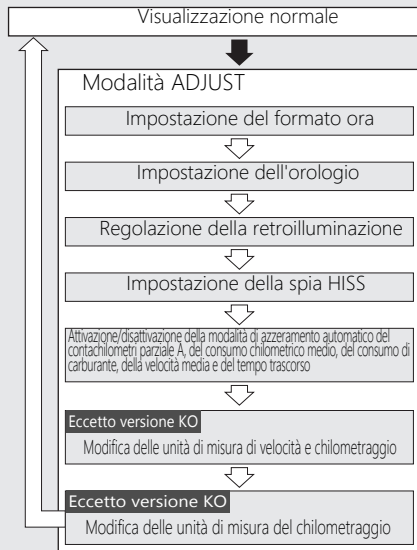
### Modalità ADJUST

Le seguenti voci possono essere modificate in sequenza:

- Impostazione del formato ora
- Impostazione dell'orologio
- Regolazione della retroilluminazione
- Impostazione della spia HISS
- Attivazione/disattivazione della modalità di azzeramento automatico del contachilometri parziale A, del consumo chilometrico medio, del consumo di carburante, della velocità media e del tempo trascorso
- **Eccetto versione KO**  
Modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio
- **Eccetto versione KO**  
Modifica delle unità di misura del chilometraggio

➡ Tenere contemporaneamente premuto il pulsante **SEL**  (su) o **SEL**  (giù) e il pulsante **MODE**

⇐ Premere il pulsante **MODE**



Se il commutatore di accensione viene portato in posizione **○** (Off) oppure nessuno dei pulsanti **MODE**, **SEL ▲** (su) e **SEL ▼** (giù) viene premuto per circa 30 secondi, il sistema di controllo viene automaticamente commutato dalla modalità di impostazione alla modalità di visualizzazione ordinaria.

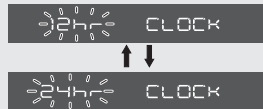
Se i pulsanti non vengono premuti per circa 30 secondi, i parametri ancora in fase di configurazione saranno annullati e solo i parametri per cui la fase di configurazione è già stata completata saranno applicati.

Solo se il commutatore di accensione è in posizione **○** (Off) saranno applicati sia i parametri in fase di configurazione, sia quelli per cui è stata completata la configurazione.

### 1 Impostazione del formato ora:

questa opzione consente di passare dal formato a 12 ore a quello a 24 ore e viceversa.

- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).
- 2 Selezionare la modalità ADJUST. **➔ P.35**  
▶ Il formato dell'ora attuale inizia a lampeggiare.
- 3 Premere il pulsante **SEL ▲** (su) o **SEL ▼** (giù) per selezionare "12hr" or "24hr".



- 4 Premere il pulsante **MODE**. Una volta completata l'impostazione del formato dell'ora, il display passa alla modalità di impostazione dell'orologio.



## Strumentazione *(Segue)*

### 2 Impostazione dell'orologio:

- 1 Premere il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) fino alla visualizzazione dell'ora desiderata.
  - Tenere premuto il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per l'avanzamento veloce delle ore.



- 2 Premere il pulsante **MODE**. Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.



- 3 Premere il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) fino alla visualizzazione dei minuti desiderati.
  - Tenere premuto il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per l'avanzamento veloce dei minuti.

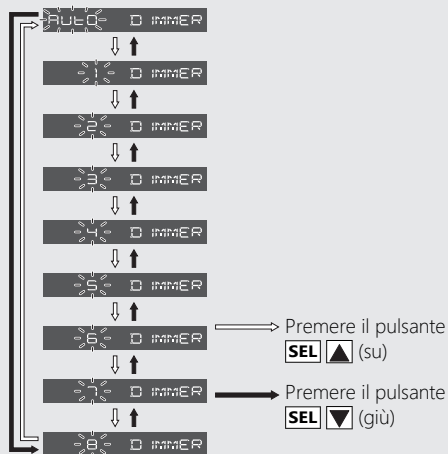


- 4 Premere il pulsante **MODE**. Una volta completata l'impostazione del formato dell'ora, il display passa alla modalità di regolazione della retroilluminazione.

### 3 Regolazione della retroilluminazione:

È possibile regolare la luminosità su uno degli otto livelli disponibili o selezionare "Auto" (regolazione automatica).

- 1 Premere il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù). Viene attivata la funzione di regolazione della luminosità.
- 2 Premere il pulsante **MODE**. La retroilluminazione è impostata e la visualizzazione passa all'attivazione/disattivazione del lampeggio della spia HISS.

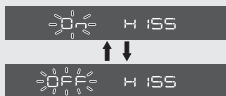


## Strumentazione *(Segue)*

### 4 Impostazione della spia HISS:

È possibile selezionare l'attivazione/disattivazione del lampeggio della spia HISS.

- 1 Premere il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per selezionare "On" (lampeggiante) o "OFF" (off).



- 2 Premere il pulsante **MODE**. È stata configurata l'impostazione della spia HISS e la visualizzazione passa all'attivazione/disattivazione della modalità di azzeramento automatico del contachilometri parziale A, del consumo chilometrico medio, del consumo di carburante della velocità media e del tempo trascorso

### 5 Attivazione/disattivazione della modalità di azzeramento automatico del contachilometri parziale A, del consumo chilometrico medio, del consumo di carburante della velocità media e del tempo trascorso:

La modalità di azzeramento automatico può essere attivata o disattivata facendo rifornimento dopo che il 1° (E) segmento dell'indicatore livello carburante inizia a lampeggiare. L'attivazione viene impostata all'inizio.

- 1 Premere il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per selezionare "On" (attivazione) o "OFF" (disattivazione) in modalità di azzeramento automatico.



**2** **Eccetto versione KO**

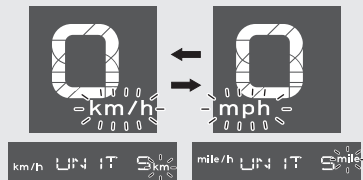
Premere il pulsante **MODE**. Una volta completata l'impostazione della modalità di azzeramento automatico, il display passa alla schermata di modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio.

**Versione KO**

Premere il pulsante **MODE**. L'attivazione/disattivazione della modalità di azzeramento automatico viene impostata e il display torna alla visualizzazione normale.

**6 Modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio:****Eccetto versione KO**

- 1 Premere il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) per selezionare "km/h" e "km" o "mph" e "mile".
  - Il messaggio di "UNIT SPEED" scorre sul display INFO 1.





- 2 Premere il pulsante **MODE**. Una volta completata l'impostazione delle unità di misura di velocità e chilometraggio il display passa alla modifica delle unità di misura del chilometraggio.

## Strumentazione *(Segue)*

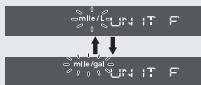
### 7 Modifica delle unità di misura dell'indicatore del consumo chilometrico:

Eccetto versione KO

- 1 Premere il pulsante **SEL**  (su) o **SEL**  (giù) per selezionare "L/100km" o "km/L".
  - ▶ Il messaggio di "UNIT FUEL COM" scorre sul display INFO 1.



Se viene selezionata l'opzione "mph" per la velocità e "mile" per il chilometraggio, il consumo di carburante sarà espresso in "mile/gal" o "mile/L".

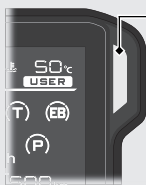


- 2 Premere il pulsante **MODE**. L'attivazione/disattivazione della modalità di azzeramento automatico viene impostata e il display torna alla visualizzazione normale.

## Modalità LINE

Le seguenti voci possono essere modificate in sequenza:

- Impostazione del regime per il passaggio alla marcia superiore
- Impostazione della larghezza del cambio marcia
- Impostazione dell'indicazione dell'ora
- Impostazione dell'indicazione del carburante
- Impostazione dell'indicazione di commutazione



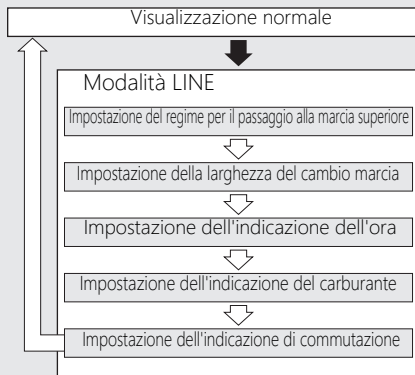
**Barra multicolore**

Se è attivata l'impostazione dell'indicazione dell'ora, dell'indicazione del carburante e dell'indicazione dell'interruttore, la barra

multicolore è accesa in modalità fissa o lampeggiante.

➡ Tenere contemporaneamente premuto il pulsante **SEL ▲** (su) o **SEL ▼** (giù) e il pulsante **MODE**

➡ Premere il pulsante **MODE**



## Strumentazione *(Segue)*

### 1 Impostazione del regime per il passaggio alla marcia superiore

È possibile regolare il punto di passaggio alla marcia superiore.

- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).
- 2 Selezionare la modalità LINE. **➡ P.35**
  - ▶ La barra e il valore numerico del contagiri sul display INFO 2 iniziano a lampeggiare e il messaggio di "SHIFT REV" scorre sul display INFO 1.







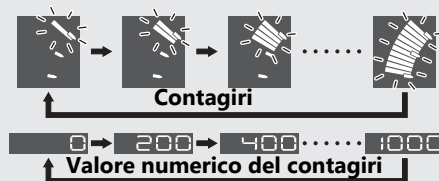
- 3 Ogni volta che viene premuto il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù), la barra e il valore numerico del contagiri sul display INFO 2 aumentano o diminuiscono di 200 giri/min (un segmento). Quando il valore impostato supera l'intervallo consentito, il valore impostato ritorna automaticamente a 5.000 giri/min o 11.400 giri/min.
  - ▶ Tenere premuto il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) per l'avanzamento veloce dei valori RPM.
  - ▶ Gamma di impostazione disponibile: da 5.000 a 11.400 giri/min
- 4 Premere il pulsante **MODE**. Una volta completata l'impostazione del regime per il passaggio alla marcia superiore, il display passa all'impostazione della larghezza del cambio marcia.

## 2 Impostazione della larghezza del cambio marcia

È possibile regolare l'intervallo RPM del punto di passaggio alla marcia superiore.

La barra e il valore numerico del contagiri sul display INFO 2 iniziano a lampeggiare e il messaggio di "SHIFT WIDTH" scorre sul display INFO 1.

- 1 Ogni volta che viene premuto il pulsante **SEL**  (su) o **SEL**  (giù), la barra e il valore numerico del contagiri sul display INFO 2 aumentano o diminuiscono di 200 giri/min. Quando il valore impostato supera l'intervallo consentito, il valore impostato ritorna automaticamente a 0 giri/min o 1.000 giri/min.
  - ▶ Tenere premuto il pulsante **SEL**  (su) o **SEL**  (giù) per l'avanzamento veloce dei valori RPM.
  - ▶ Gamma di impostazione disponibile: da 0 a 1.000 giri/min (10 segmenti)
  - ▶ Impostazione iniziale: 600 giri/min





## Strumentazione *(Segue)*

Es.: Quando l'impostazione del regime per il passaggio alla marcia superiore è 10.000 giri/min e l'impostazione della larghezza del cambio marcia è 200 giri/min.

Quando le informazioni sulla barra multicolore sono impostate sulla modalità collegata all'aumento del regime motore (modalità colore bianco) **➡P.50** :

barra multicolore	giri/min
Lampeggiamento	9.600
Lampeggiamento veloce	9.800
Lampeggiamento più veloce	10.000

Quando le informazioni sulla barra multicolore sono impostate sulla modalità collegata all'aumento del regime motore (modalità colore) **➡P.51** :

barra multicolore	giri/min
GIALLO	9.600
AMBRA	9.800
ROSA	10.000

Se l'impostazione della larghezza del cambio marcia è 0 giri/min, la barra multicolore inizia a lampeggiare quando viene raggiunto il valore di impostazione del regime di passaggio alla marcia superiore.

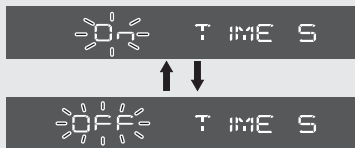
- 2 Premere il pulsante **MODE**. Una volta completata l'impostazione della larghezza del cambio marcia, il display passa all'impostazione dell'indicazione dell'ora.

## Impostazione dell'indicazione dell'ora

È possibile attivare o disattivare l'indicazione dell'ora della barra multicolore.

Quando i minuti dell'orologio passano da 59 a 00, la barra multicolore linea lampeggia tre volte se l'impostazione è attiva.

- 1 Premere il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per selezionare "On" o "OFF".
  - Il messaggio di "TIME SIGN" scorre sul display INFO 1.



- 2 Premere il pulsante **MODE**. Una volta completata l'impostazione dell'indicazione dell'ora, il display passa all'impostazione dell'indicazione del carburante.

## Impostazione dell'indicazione del carburante

È possibile attivare o disattivare l'indicazione del carburante della barra multicolore.

Quando inizia a lampeggiare solo il 1° segmento (E) dell'indicatore livello carburante, la barra multicolore si accende per 15 secondi se l'impostazione è attiva.

- 1 Premere il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per selezionare "On" o "OFF".
  - Il messaggio di "FUEL SIGN" scorre sul display INFO 1.



- 2 Premere il pulsante **MODE**. Una volta completata l'impostazione dell'indicazione del carburante, il display passa all'impostazione dell'indicazione di commutazione.

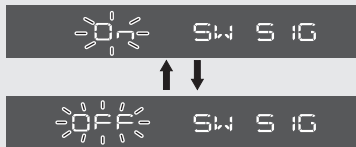
## Strumentazione *(Segue)*

### Impostazione dell'indicazione di commutazione

È possibile attivare o disattivare l'indicazione dell'indicazione di commutazione della barra multicolore.

Quando si preme il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) oppure il pulsante **MODE**, la barra multicolore si accende se l'impostazione è attiva.

- 1 Premere il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per selezionare "On" o "OFF".
  - Il messaggio di "SW SIGN" scorre sul display INFO 1.



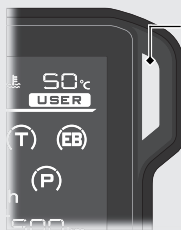
- 2 Premere il pulsante **MODE**. Una volta completata l'impostazione dell'indicazione di commutazione, il display torna alla visualizzazione normale.

### Impostazione informazioni sulla barra multicolore

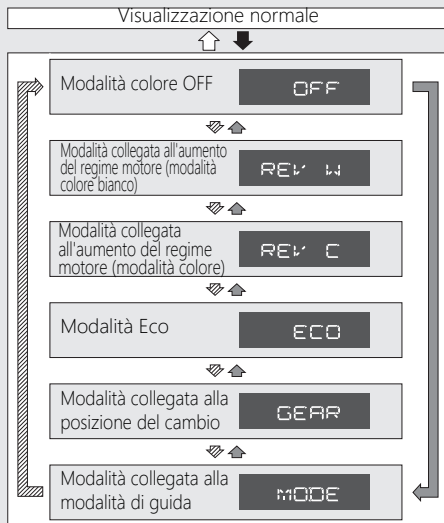
Impostando le informazioni sulla barra multicolore è possibile visualizzare le condizioni di guida.

Le seguenti voci possono essere impostate in sequenza:

- Modalità colore OFF
- Modalità collegata all'aumento del regime motore (modalità colore bianco)
- Modalità collegata all'aumento del regime motore (modalità colore)
- Modalità Eco
- Modalità collegata alla posizione del cambio
- Modalità collegata alla modalità di guida



**Barra multicolore**



➡ Tenere premuto il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù)

↩ Premere il pulsante **MODE**

▨ Premere il pulsante **SEL** ▲ (su)

➡ Premere il pulsante **SEL** ▼ (giù)

## Strumentazione *(Segue)*

Ordine di priorità del colore:

**Modalità collegata all'aumento del regime motore**

>

**Modalità ECO**  
**Modalità collegata alla posizione del cambio**  
**Modalità collegata alla modalità di guida**

### Modalità colore OFF

Tutte le modalità colore sono disattivate.

### Modalità collegata all'aumento del regime motore (modalità colore bianco)

Quando il valore numerico del regime motore raggiunge il punto di passaggio alla marcia superiore impostato, il colore della barra multicolore lampeggia in bianco. Questo segnala l'indicazione per passare alla marcia superiore.

Es.: Quando l'impostazione del regime per il passaggio alla marcia superiore è 10.000 giri/min e l'impostazione della larghezza del cambio marcia è 200 giri/min.

barra multicolore	giri/min
Lampeggiamento	9.600
Lampeggiamento veloce	9.800
Lampeggiamento più veloce	10.000

**Per configurare l'impostazione del regime di passaggio alla marcia superiore:** ➡ P.44

**Per configurare l'impostazione della larghezza del cambio marcia:** ➡ P.45

## Modalità collegata all'aumento del regime motore (modalità colore)

Quando il valore numerico del regime motore raggiunge il punto di passaggio alla marcia superiore impostato, il colore della barra multicolore cambia. Questo segnala l'indicazione per passare alla marcia superiore.

Es.: Quando l'impostazione del regime per il passaggio alla marcia superiore è 10.000 giri/min e l'impostazione della larghezza del cambio marcia è 200 giri/min.

barra multicolore	giri/min
GIALLO	9.600
AMBRA	9.800
ROSA	10.000

**Per configurare l'impostazione del regime di passaggio alla marcia superiore:** ➡ P.44

**Per configurare l'impostazione della larghezza del cambio marcia:** ➡ P.45

## Modalità ECO

A seconda del consumo di carburante, la barra multicolore cambia.

Se il consumo di carburante migliora, il colore della barra multicolore cambia in VERDE ACQUA.

Se il consumo di carburante viene migliorato ulteriormente, il colore cambia in VERDE.

- La modalità ECO include la modalità collegata all'aumento del regime motore per il cambio marcia (modalità colore).

## Strumentazione *(Segue)*

### Modalità collegata alla posizione del cambio

A seconda della posizione del cambio, il colore della barra multicolore cambia come mostrato di seguito.

Posizione cambio	1a	2a	3a	4a	5a	6a
Colore	GIALLO	ROSA	VIOLETTO	BLU	ACQUA	VERDE

- La modalità collegata alla posizione del cambio include la modalità collegata all'aumento del regime motore per il cambio marcia (modalità colore bianco).

### Modalità collegata alla modalità di guida

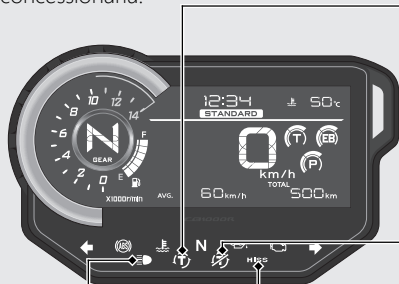
A seconda della modalità di guida, il colore della barra multicolore cambia come mostrato di seguito.

Modalità di guida	SPORT (sport)	STANDARD	RAIN	USER
Colore	ROSA	VIOLETTO	ACQUA	BLU

- La modalità collegata alla modalità di guida include la modalità collegata all'aumento del regime motore per il cambio marcia (modalità colore bianco).

# Spie


Se alcune non si accendono quando dovrebbero, fare controllare il problema presso la concessionaria.




 **Spia abbaglianti**

 **Spia del controllo di coppia**

- La spia si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On). Si spegne quando la velocità raggiunge circa 5 km/h per indicare che il controllo di coppia è pronto per essere attivato.
- Lampeggia quando il controllo di coppia è in funzione.

**Se la spia si accende durante la guida:**  **P.133**

 **Spia del controllo di coppia in posizione OFF**

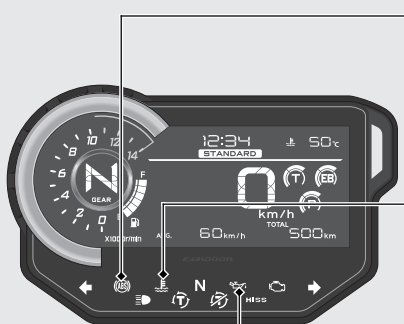
Si accende quando viene disattivato il controllo di coppia.

**Spia HISS**  **P.129**

- La spia si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On). Si spegne se la chiave di accensione ha il codice corretto.
- Lampeggia ogni 2 secondi per 24 ore quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **O** (Off).



## Spie (Segue)



### **Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni)**

La spia si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On). La spia si spegne quando la velocità raggiunge circa 10 km/h.

**Se la spia si accende durante la guida:**  **P.132**


### **Spia alta temperatura del liquido di raffreddamento**

La spia si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).

**Se la spia si accende durante la guida:**  **P.130**

### **Spia bassa pressione olio**

La spia si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On). La spia si spegne all'avvio del motore.

**Se la spia si accende con il motore in funzione:**  **P.131**






**Se la spia si accende con il motore in funzione:**


➔ P.131

# Interruttori

## Devioluci/Interruttore di comando lampeggio


- : Abbagliante
- : Anabbagliante
-  **PASS**: Consente di eseguire il lampeggio con il faro abbagliante.

## Tasto del Torque Control

Impostazione del livello del controllo di coppia e attivazione/disattivazione del controllo di coppia.  **P.62**

## Interruttore manopole riscaldabili del manubrio

Versione II ED, IV ED

Modificare il livello del riscaldatore delle manopole del manubrio o accendere e spegnere il riscaldatore delle manopole del manubrio.  **P.59**

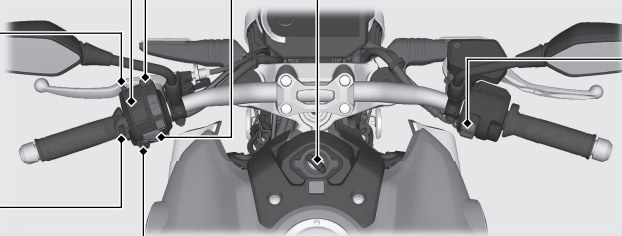
## Interruttore luci di emergenza

Azionabile con il commutatore di accensione su ON.

## Pulsante del clacson



## Interruttore indicatori di direzione

- ▶ Premendo l'interruttore vengono disattivati gli indicatori di direzione.




## **Commutatore di accensione**


Fornisce/toglie alimentazione all'impianto elettrico, blocca lo sterzo.

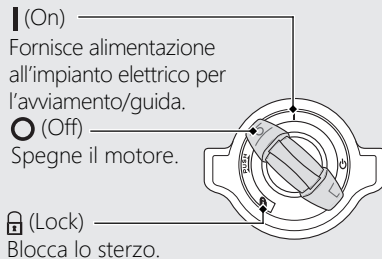
- La chiave può essere rimossa quando si trova in posizione  (Off) o  (Lock).

## **Interruttore di arresto del motore/**

### **Pulsante Start**

Normalmente, l'interruttore deve essere impostato in posizione  (Run).

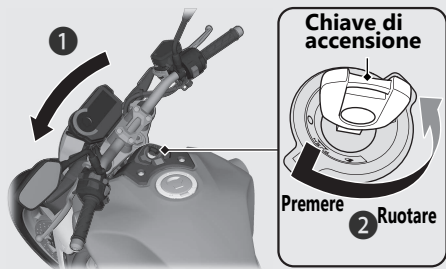
- In caso di emergenza, portarlo in posizione  (Stop) per spegnere il motore.




## Interruttori *(Segue)*

### Bloccasterzo


Per ridurre il rischio di furti, bloccare lo sterzo quando si parcheggia. Si consiglia inoltre l'utilizzo di un lucchetto a U o un dispositivo simile.



### Blocco

- 1 Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
- 2 Premere la chiave, quindi portare il commutatore di accensione in posizione  (Lock).
  - ▶ Se l'inserimento del blocco appare difficoltoso, ruotare leggermente il manubrio in entrambi i lati.
- 3 Rimuovere la chiave.

### Sblocco

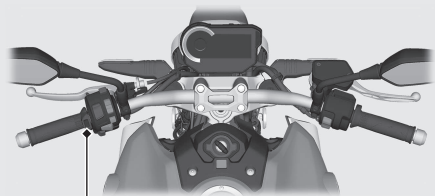
Inserire la chiave, premerla e portare il commutatore di accensione in posizione  (Off).

# Riscaldatore delle manopole del manubrio

Versione II ED, IV ED

Questa motocicletta è dotata di manopole riscaldabili che riscaldano le mani durante la guida.

Indossare dei guanti per proteggere le mani dalle manopole del manubrio riscaldate.



Spia delle manopole riscaldabili del manubrio



Interruttore manopole riscaldabili del manubrio

## Spia delle manopole riscaldabili del manubrio:

Si accende quando il riscaldatore delle manopole del manubrio è acceso.

Il livello del riscaldatore selezionato è indicato dal numero di lampeggi della spia quando viene acceso il riscaldatore e viene modificato il livello del riscaldatore.

Per esempio, se si seleziona livello 5 del riscaldatore, la spia lampeggia 5 volte e ripete il ciclo 7 volte.

## Livello del riscaldatore:

Il livello del riscaldatore selezionato viene indicato per alcuni secondi nell'area dell'orologio quando viene azionato l'interruttore del riscaldatore delle manopole del manubrio.

## Icona di stato del riscaldatore delle manopole del manubrio: P.61

Visualizzata quando il riscaldatore delle manopole del manubrio è acceso.

## Riscaldatore delle manopole del manubrio *(Segue)*

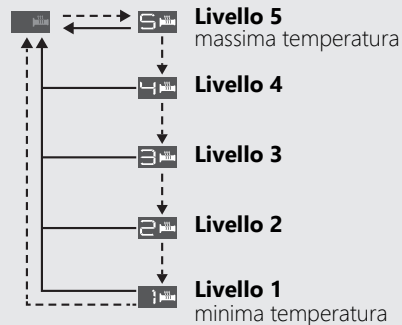
### Per azionare il riscaldatore delle manopole del manubrio

- 1 Avviare il motore. ➡ **P.70**
- 2 Premere l'interruttore del riscaldatore delle manopole del manubrio. Le manopole riscaldabili si attivano.
  - ▶ L'icona di stato compare sul display quando il riscaldatore delle manopole del manubrio è in funzione.
- 3 Selezionare il livello del riscaldatore premendo l'interruttore.
  - ▶ L'orologio sul display passa automaticamente all'indicazione del livello del riscaldatore. Il display ritorna alla modalità ordinaria dopo aver lampeggiato per circa 5 secondi.
  - ▶ Non lasciare le manopole riscaldabili sulla posizione massima per periodi prolungati in una giornata di sole.

### Per spegnere il riscaldatore delle manopole del manubrio

Premere o mantenere premuto l'interruttore del riscaldatore delle manopole del manubrio fino a che la relativa spia si spegne.  
Non utilizzare le manopole riscaldabili con il motore al minimo per periodi prolungati. Ciò potrebbe scaricare (o esaurire) la batteria.

## Nessuna indicazione (Off)



- > Premere l'interruttore del riscaldatore delle manopole del manubrio
- > Tenere premuto l'interruttore delle manopole riscaldabili

Mantiene il livello selezionato quando il commutatore di accensione è in posizione **○** (Off).

- Il livello di temperatura delle manopole non viene modificato qualora il commutatore di accensione venga portato in posizione **○** (Off) entro 5 secondi dalla modifica del livello di temperatura.



# Honda Selectable Torque Control

Il livello del controllo di coppia (controllo della potenza del motore) può essere selezionato o attivato/disattivato.

- ▶ L'impostazione del controllo di coppia può essere modificata o disattivata quando la modalità di guida è USER. ➡ **P.64**
- ▶ Non azionare il tasto del Torque Control durante la guida.  
Fermare prima la motocicletta e disattivare o attivare e selezionare il livello desiderato.
- ▶ L'impostazione del controllo di coppia non può essere modificata o disattivata quando il sistema è attivato (la spia del controllo di coppia lampeggia).

- ▶ Ogni volta che il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On), il livello del controllo di coppia verrà impostato automaticamente sul livello è stato impostato su.  
Tuttavia, se il livello era impostato su Off, diventerà livello 1.
- ▶ Quando il controllo di coppia viene portato dalla posizione disattivata alla posizione attivata, verrà impostato automaticamente al livello 1.

## Impostazione del livello del controllo di coppia

È possibile impostare il livello del controllo di coppia solo quando la modalità di guida è su USER. ➔ P.64

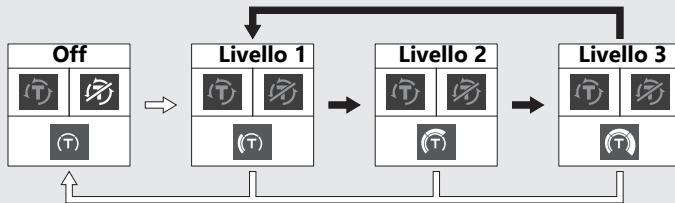
Il livello può essere selezionato premendo il tasto del Torque Control.

- ▶ Il livello 3 è il livello massimo del controllo di coppia
- ▶ Il livello 1 è il livello minimo del controllo di coppia

### Controllo di coppia attivato e disattivato

Il controllo di coppia può essere attivato e disattivato premendo e mantenendo premuto il tasto del Torque Control.

### Tasto del Torque Control



➔ Premere il tasto del Torque Control

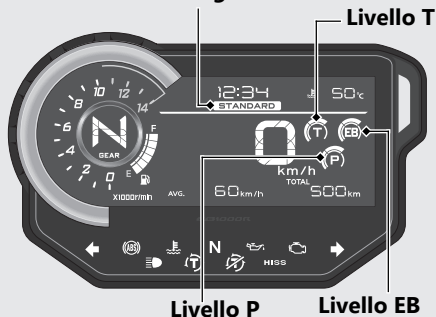
➡ Mantenere premuto il tasto del Torque Control

# Modalità di guida

È possibile cambiare le modalità di guida. La modalità di guida include i seguenti parametri.

- P: Livello di potenza del motore
- T: Livello del controllo di coppia
- EB: Livello del freno motore

## Modalità di guida corrente



Sono presenti quattro modalità di guida. Modalità di guida disponibile: SPORT, STANDARD, RAIN e USER.

## SPORT, STANDARD e RAIN





- ▶ **SPORT:** Questa modalità è ideale per la guida sportiva. È possibile avvertire come la risposta del motore sia più elevata.
- ▶ **STANDARD:** Modalità standard e versatile per diverse situazioni.
- ▶ **RAIN:** Buona stabilità di guida sulle superfici sdruciolevoli come ad esempio in presenza di pioggia.

I livelli non possono essere modificati.

## USER

I livelli possono essere modificati.

## Impostazione iniziale

	<b>Livello P</b>	<b>Livello T</b>	<b>Livello EB</b>
SPORT	Livello 3 	Livello 1 	Livello 1 
STANDARD	Livello 2 	Livello 2 	Livello 2 
RAIN	Livello 1 	Livello 3 	Livello 2 
USER	Livello 1* <sup>1</sup> 	Livello 1* <sup>1,2</sup> 	Livello 1* <sup>1</sup> 

Note:

\*1: Il livello può essere modificato.

\*2 : Se viene selezionato Off, il valore passa al livello 1 al successivo inserimento dell'accensione.

## Modalità di guida *(Segue)*

### Livello P (livello di potenza del motore)

Il livello P ha tre livelli di impostazione.

Gamma di impostazione disponibile: dal livello 1 al livello 3



**Livello 1**



**Livello 2**



**Livello 3**

- ▶ Il livello 3 ha la massima potenza.
- ▶ Il livello 1 ha la potenza minima.

### Livello T (livello controllo di coppia)

Il livello T ha tre livelli di impostazione o può essere disattivato.

Gamma di impostazione disponibile: da Off al livello 3



**Livello 1**



**Livello 2**



**Livello 3**



**Off**

- ▶ 1 è il livello minimo del controllo di coppia
- ▶ 3 è il livello massimo del controllo di coppia.
- ▶ Off disattiva il controllo di coppia.

### Livello EB (livello freno motore)

Il livello EB ha tre livelli di impostazione.

Gamma di impostazione disponibile: dal livello 1 al livello 3



**Livello 1**



**Livello 2**



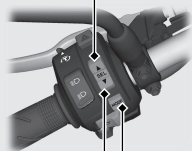
**Livello 3**

- ▶ Il livello 3 ha l'effetto del freno motore più intenso.
- ▶ Il livello 1 ha l'effetto del freno motore più debole.

## Selezione della modalità di guida

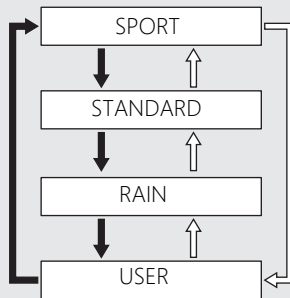
- 1 Fermare la motocicletta.
- 2 Selezionare il display della modalità di guida.  
 ➔ P.25
- 3 Premere il pulsante **SEL ▲** (su) o **SEL ▼** (giù) con l'acceleratore completamente chiuso.

Pulsante **SEL ▲** (su)



Pulsante **SEL ▼** (giù)

Pulsante **MODE**



➔ Premere il pulsante **SEL ▲** (su)

⇨ Premere il pulsante **SEL ▼** (giù)

## Modalità di guida *(Segue)*

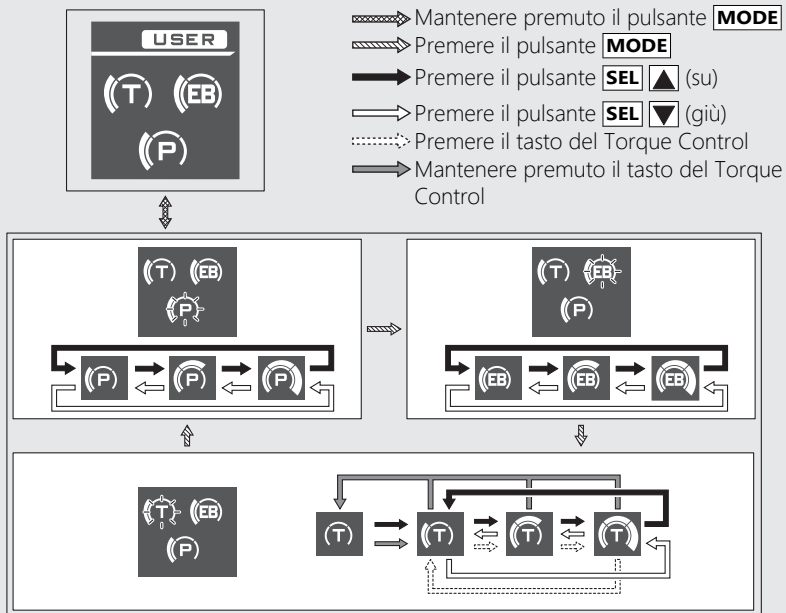
### Impostazione della modalità di guida

È possibile modificare i livelli P, EB e T in modalità di guida USER .

- 1 Fermare la motocicletta.
- 2 Selezionare USER nella modalità di guida.  
➡ P.67
- 3 Mantenere premuto il pulsante **MODE** fino a far lampeggiare P.
- 4 Premere il pulsante **SEL ▲** (su) o **▼** (giù) fino alla visualizzazione della modalità desiderata.
- 5 Premere il pulsante **MODE**. Il livello P viene impostato e il display EB lampeggia.
- 6 Premere il pulsante **SEL ▲** (su) o **▼** (giù) fino alla visualizzazione della modalità desiderata.
- 7 Premere il pulsante **MODE**. Il livello EB viene impostato e il display T lampeggia.

- 8 Premere il pulsante **SEL ▲** (su) o **▼** (giù) oppure il tasto dell'interruttore di coppia fino alla visualizzazione del livello desiderato.
  - ▶ Il livello T può essere disattivato tenendo premuto il tasto del controllo di coppia.
  - ▶ Il livello T può essere modificato da Off al livello 1 tenendo premuto il tasto del controllo di coppia o premendo il pulsante **SEL ▲** (su).
- 9 Mantenere premuto il pulsante **MODE** fino alla visualizzazione del display normale

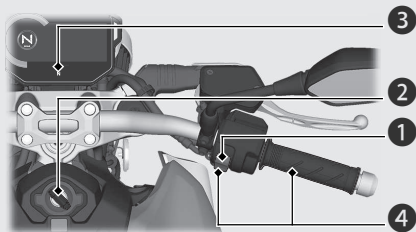
È possibile interrompere l'impostazione delle modalità di guida in qualsiasi momento mantenendo premuto il pulsante **MODE**.





# Avviamento del motore

Avviare il motore con la seguente procedura, indipendentemente dal fatto che il motore sia freddo o caldo.



- ① Verificare che l'interruttore di spegnimento motore sia in posizione (Run).
- ② Portare il commutatore di accensione in posizione (On).
- ③ Portare il cambio in folle (la spia si accende). In alternativa, tirare la leva della frizione per avviare la motocicletta con una marcia innestata purché il cavalletto laterale sia sollevato.
- ④ Premere il pulsante di avviamento con l'acceleratore completamente rilasciato.

## AVVERTIMENTO

- Se il motore non si avvia entro 5 secondi, portare il commutatore di accensione in posizione (Off) e attendere 10 secondi prima di provare nuovamente ad avviare il motore, per consentire il recupero della tensione della batteria.
- Il regime minimo accelerato e i fuorigiri del motore per periodi di tempo prolungati possono danneggiare il motore e il sistema di scarico.
- Accelerare ripetutamente o mantenere il regime minimo accelerato per oltre 5 minuti potrebbe provocare lo scolorimento del collettore di scarico.
- Il motore non si avvia se l'acceleratore è completamente aperto.

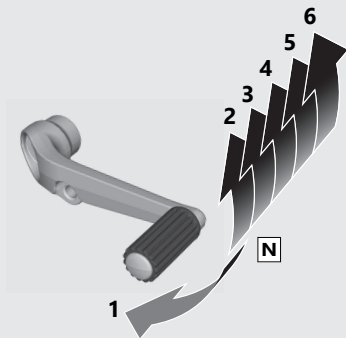
## Se il motore non si avvia:

- ① Accelerare a fondo e premere il pulsante di avviamento per 5 secondi.
- ② Ripetere la normale procedura di avviamento.
- ③ Se il motore si avvia, accelerare leggermente se il minimo non è stabile.
- ④ Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di eseguire nuovamente le operazioni descritte ai punti ① e ②.

Se il motore non si avvia ➔ P.129

# Selezione marce

Il cambio della motocicletta ha 6 marce avanti in uno schema con la prima verso il basso e le altre cinque verso l'alto.



Se viene innestata una marcia con il cavalletto laterale abbassato, il motore si spegne.

## Selezione marce *(Segue)*

### Quick Shifter

#### Versione ILED, IV ED

Questo sistema attiva il passaggio molto rapido alle marce superiori e inferiori senza l'uso di frizione e acceleratore.

- ▶ Il sistema non è attivo durante il passaggio alle marce superiori con l'acceleratore chiuso.
  - ▶ Il sistema è attivo se la velocità del motore è superiore a 1.350 giri/min durante il passaggio alle marce superiori o se tale velocità è superiore al regime minimo durante il passaggio alle marce inferiori.
  - ▶ Il sistema non è attivo mentre la leva della frizione è azionata.
- Se viene visualizzato “-” nell'indicatore posizione cambio, il sistema Quick Shifter non è attivo.
  - Se il Quick Shifter non funziona normalmente, è possibile usare la frizione per completare il cambio di marcia.

- Se la spia guasti PGM-FI si accende o se l'indicatore posizione cambio “-” lampeggia nella posizione del cambio corrente, il sistema Quick Shifter potrebbe non funzionare. In presenza di tali eventi, contattare quanto prima la concessionaria.

# Segnale di arresto di emergenza

**Eccetto versione KO**

Il segnale di arresto di emergenza si attiva in caso di frenate brusche durante la guida a 50 km/h o a una velocità superiore per avvisare i conducenti dei veicoli che seguono della frenata improvvisa, facendo lampeggiare velocemente entrambi gli indicatori di direzione. Ciò può aiutare i conducenti dei veicoli che seguono a eseguire l'azione appropriata per evitare possibili collisioni con la motocicletta.

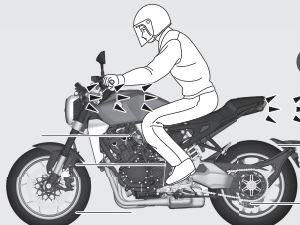
Il segnale di arresto di emergenza si disattiva quando:

- Viene rilasciato il pedale o la leva del freno.
- L'ABS è disattivato.
- La velocità di decelerazione della motocicletta diventa moderata.
- Si preme l'interruttore delle luci di emergenza.

## Attivazione del sistema:



**1 Frenata brusca**



**1 La luce di stop si accende**

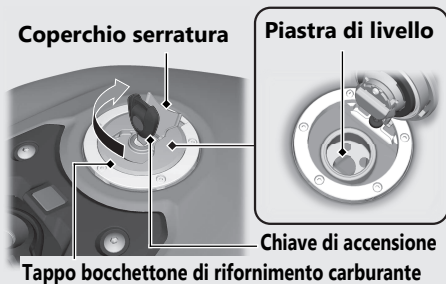
**2 Gli indicatori di direzione lampeggiano**

**2 Entrambe le spie degli indicatori di direzione lampeggiano**

## **Segnale di arresto di emergenza** *(Segue)*

- ▶ Il segnale di arresto di emergenza non è un sistema in grado di impedire un tamponamento causato da una frenata brusca. Si consiglia sempre di evitare frenate brusche a meno che non sia assolutamente necessario.
- ▶ Il segnale di arresto di emergenza non si attiva quando l'interruttore luci di emergenza è premuto.
- ▶ Se il sistema ABS smette di funzionare per un certo periodo durante la frenata, il segnale di arresto di emergenza potrebbe non attivarsi.

# Rifornimento



Evitare di rifornire di carburante oltre la piastra di livello.

**Tipo di carburante:** solo benzina senza piombo

**Numero di ottano carburante:** questa motocicletta è stata progettata per utilizzare un numero di ottano (RON) pari a 91 o superiore.

**Capacità serbatoio:** 16,2 L

**Linee guida relative al rifornimento e al carburante** ➔ **P.13**

## Apertura del tappo del bocchettone di rifornimento carburante

Aprire il coperchio della serratura, inserire la chiave di accensione e ruotarla in senso orario per aprire il tappo.

## Chiusura del tappo del bocchettone di rifornimento carburante

- 1 Al termine del rifornimento, premere il tappo del bocchettone di rifornimento carburante finché si blocca.
- 2 Rimuovere la chiave e chiudere il coperchio serratura.
  - ▶ Se il coperchio non è bloccato, non è possibile rimuovere la chiave.

## ⚠ AVVERTENZA

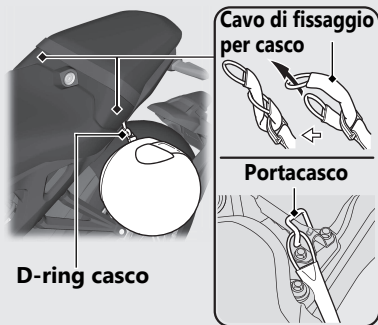
La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Manipolando il carburante si rischia di ustionarsi o lesionarsi gravemente.

- Spegnere il motore e non avvicinare fonti di calore, scintille o fiamme.
- Manipolare il carburante soltanto all'aperto.
- Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.

# Attrezzatura vano sottosella

## Portacaschi

Il vano portacasco si trova sotto la sella posteriore.



- ▶ Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato.

## Rimozione della sella posteriore

➡ P.101

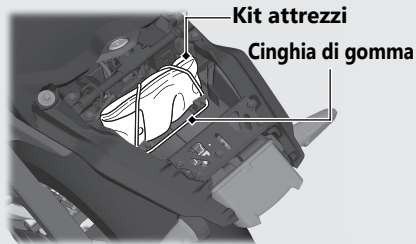
## ⚠ AVVERTENZA

Durante la guida, un casco attaccato al portacasco può interferire con la ruota o la sospensione posteriore e può causare un incidente con possibilità di lesioni gravi o decesso.

Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato. Non guidare con un casco fissato al portacasco.

## Kit attrezzi

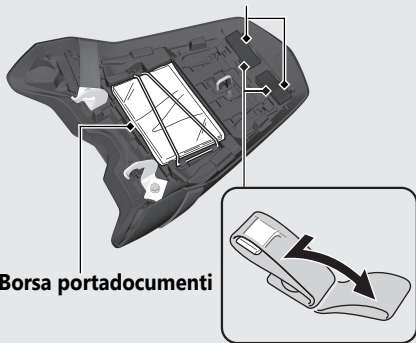
Il kit attrezzi si trova sotto la sella posteriore ed è fissato con una cinghia di gomma.



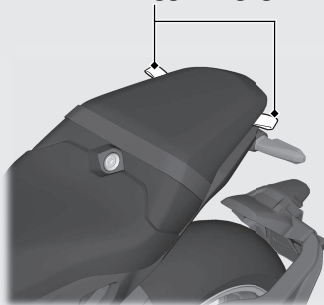
## Borsa portadocumenti e ganci di fissaggio bagagli

La borsa portadocumenti e i ganci di fissaggio bagagli sono posizionati sotto la sella posteriore.

### Ganci di fissaggio bagagli



### Ganci di fissaggio bagagli



Non utilizzare i ganci di fissaggio dei bagagli per il traino o il sollevamento della motocicletta.

**Rimozione della sella posteriore ➔ P.101**



# Manutenzione

Prima di tentare qualsiasi intervento di manutenzione, leggere attentamente "Importanza della manutenzione" ed "Elementi essenziali della manutenzione". Per i dati relativi alla manutenzione, far riferimento a "Specifiche tecniche".

<b>Importanza della manutenzione</b> .....	P. 79	<b>Catena di trasmissione</b> .....	P. 113
<b>Programma di manutenzione</b> .....	P. 80	<b>Frizione</b> .....	P. 116
<b>Elementi essenziali della manutenzione</b> .....	P. 85	<b>Acceleratore</b> .....	P. 119
<b>Attrezzi</b> .....	P. 98	<b>Sfiato basamento</b> .....	P. 120
<b>Rimozione e installazione dei componenti della</b>		<b>Altre regolazioni</b> .....	P. 121
<b>carrozzeria</b> .....	P. 99	Registrazione del puntamento del faro.....	P. 121
Batteria .....	P. 99	Regolazione della leva del freno.....	P. 122
Sella anteriore .....	P. 100	Regolazione della sospensione anteriore .....	P. 123
Sella posteriore .....	P. 101	Regolazione della sospensione posteriore.....	P. 126
Carenatura sella monoposto.....	P. 102		
<b>Olio motore</b> .....	P. 103		
<b>Refrigerante</b> .....	P. 107		
<b>Freni</b> .....	P. 109		
<b>Cavalletto laterale</b> .....	P. 112		

## Importanza della manutenzione

Eseguire una corretta manutenzione della motocicletta è assolutamente fondamentale per la sicurezza e la protezione dell'investimento, per ottenere prestazioni ottimali, evitare guasti e ridurre l'inquinamento atmosferico. La responsabilità della manutenzione è a carico del proprietario. Prima di mettersi alla guida, ispezionare la motocicletta ed eseguire i controlli periodici specificati nel programma di manutenzione. ➡ P. 80

### **⚠ AVVERTENZA**

Una manutenzione non corretta della motocicletta o la mancata risoluzione di un problema prima di mettersi alla guida può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Seguire sempre i consigli e i programmi di controllo e manutenzione riportati in questo manuale.

## Sicurezza della manutenzione

Leggere sempre le istruzioni relative alla manutenzione prima di iniziare un intervento e verificare di essere in possesso dei necessari attrezzi, componenti e capacità tecniche. Non è possibile fornire segnalazioni di attenzione per ogni tipo di rischio che possa insorgere durante gli interventi di manutenzione. Spetta al tecnico decidere se eseguire o meno un determinato intervento.

Quando si eseguono interventi di manutenzione, rispettare queste linee guida.

- Spegnere il motore e rimuovere la chiave.
- Parcheggiare la motocicletta su una superficie solida e piana, sostenendola con il cavalletto laterale.
- Per evitare ustioni, prima di procedere alla manutenzione lasciare raffreddare motore, terminale di scarico, freni e altri componenti sottoposti ad alte temperature.
- Avviare il motore solo quando viene ordinato e in un ambiente ben ventilato.

# Programma di manutenzione

Il programma di manutenzione specifica i requisiti di manutenzione necessari per garantire prestazioni ottimali in termini di sicurezza e affidabilità, oltre a un corretto controllo delle emissioni.

I lavori di manutenzione devono essere eseguiti in base agli standard e alle specifiche Honda da tecnici correttamente formati ed equipaggiati. Il proprio concessionario risponde a tutti questi requisiti. Tenere un registro accurato di tutti gli interventi di manutenzione, per garantire che la motocicletta sia sottoposta a una manutenzione corretta.

Verificare che chiunque esegua interventi di manutenzione compili questo registro.

Tutti i costi della manutenzione programmata vengono considerati di norma a carico del proprietario e verranno addebitati dalla concessionaria. Conservare tutte le ricevute. Se la motocicletta viene venduta, queste ricevute devono essere consegnate al nuovo proprietario insieme alla motocicletta.

Dopo ciascuna manutenzione periodica, Honda consiglia di fare eseguire una prova su strada della motocicletta da un concessionario.

Vendite dirette in Corea, Australia, Nuova Zelanda

Voci	Controllo di preparazione alla guida P. 85	Frequenza <sup>1</sup>						Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	12	24	36	48			
		× 1.000 mi	0,6	8	16	24	32			
Condotti carburante				I	I	I	I	I		-
Livello del carburante	I									75
Funzionamento dell'acceleratore		I		I	I	I	I	I		119
Filtro aria <sup>*2</sup>					R		R			97
Sfiato del basamento <sup>*3</sup>				C	C	C	C			-
Candela					I		R			-
Gioco valvole							I			-
Olio motore	I		R	R	R	R	R	R		105
Filtro olio motore			R		R		R			105
Regime minimo del motore				I	I	I	I	I		-
Liquido di raffreddamento del radiatore <sup>*4</sup>	I			I	I	I	I	I	3 anni	107
Sistema di raffreddamento				I	I	I	I	I		-
Impianto di alimentazione dell'aria secondario					I		I			-
Sistema di controllo delle emissioni evaporative					I		I			-





**Livello di manutenzione**

- : Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti dal concessionario, a meno che non si disponga degli attrezzi necessari e non si abbia la necessaria esperienza in campo meccanico.  
Le procedure sono descritte nell'Honda Shop Manual ufficiale.
- : Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione sulla motocicletta devono essere eseguiti dal concessionario.

**Legenda manutenzione**

- I** : Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)
- R** : Sostituire
- L** : Lubrificare
- C** : Pulire

## Programma di manutenzione

Voci	Controllo di preparazione alla guida P. 85	Frequenza <sup>1</sup>						Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	12	24	36	48			
		× 1.000 mi	0,6	8	16	24	32			
Catena di trasmissione	I	Ogni 1.000 km: I L								113
Pattino catena di trasmissione				I	I	I	I			115
Liquido freni* <sup>4</sup>	I			I	I	I	I	I	2 anni	109
Usura delle pastiglie dei freni	I			I	I	I	I	I		110
Impianto frenante				I	I	I	I	I		85
Interruttore luce di stop				I	I	I	I	I		111
Orientamento dei fari				I	I	I	I	I		121
Luci/avvisatore acustico	I									-
Interruttore di arresto del motore	I									-
Impianto della frizione	I			I	I	I	I	I		116
Cavalletto laterale	I			I	I	I	I	I		112
Sospensioni				I	I	I	I	I		123
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio				I	I	I	I	I		-
Ruote/pneumatici		I		I	I	I	I	I		94
Cuscinetti della testa dello sterzo				I	I	I	I	I		-

### Note:

\*1: Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere agli intervalli di frequenza stabiliti.

\*2: Effettuare la manutenzione più frequentemente quando si utilizza il mezzo in zone molto umide o polverose.

\*3: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida sotto la pioggia o a pieno gas.

\*4: La sostituzione richiede adeguate competenze meccaniche.

Paesi GCC

Voci	Controllo di preparazione alla guida P. 85	Frequenza <sup>1</sup>								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina	
		× 1.000 km × 1.000 mi	1 0,6	6 4	12 8	18 12	24 16	30 20	36 24				
Tubazione del carburante					I		I		I	I		-	
Livello del carburante		I										75	
Funzionamento dell'acceleratore		I			I		I		I	I		119	
Filtro aria* <sup>2</sup>						R			R			97	
Sfiato del basamento* <sup>3</sup>				C	C	C	C	C	C			-	
Candela			Ogni 24.000 km: I Ogni 48.000 km: R										-
Gioco valvole									I			-	
Olio motore		I	R		R		R		R	R		105	
Filtro olio motore			R				R					105	
Regime minimo del motore					I		I		I	I		-	
Liquido di raffreddamento del radiatore* <sup>4</sup>		I			I		I		I	I	3 anni	107	
Sistema di raffreddamento					I		I		I	I		-	
Impianto di alimentazione dell'aria							I					-	
Sistema di controllo delle emissioni evaporative							I					-	








































































**Livello di manutenzione**

- : Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti dalla concessionaria, a meno che non si disponga degli attrezzi necessari e non si abbia la dovuta esperienza in campo meccanico. Le procedure sono descritte nell'Honda Shop Manual ufficiale.
- : Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione sulla motocicletta devono essere eseguiti dal concessionario.

**Legenda manutenzione**

- I** : Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)
- R** : Sostituire
- L** : Lubrificare
- C** : Pulire

## Programma di manutenzione

Voci	Controllo di preparazione alla guida  P. 85	Frequenza <sup>1</sup>								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36			
		× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24			
Catena di trasmissione		Ogni 1.000 km:  										113
Pattino della catena conduttrice											115	
Liquido freni* <sup>4</sup>										2 anni	109	
Usura delle pastiglie dei freni											110	
Impianto frenante											85	
Interruttore luce di stop											111	
Orientamento dei fari											121	
Luci/avvisatore acustico											–	
Interruttore di arresto del motore											–	
Impianto della frizione											116	
Cavalletto laterale											112	
Sospensioni											123	
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio											–	
Ruote/pneumatici											94	
Cuscinetti della testa dello sterzo											–	

### Note:

\*1: Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere agli intervalli di frequenza stabiliti.

\*2: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida in luoghi particolarmente umidi o polverosi.

\*3: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida sotto la pioggia o a pieno gas.

\*4: La sostituzione richiede adeguate competenze meccaniche.

## Controlli precedenti alla messa in moto


Per la propria sicurezza, il cliente ha la responsabilità di effettuare il controllo di preparazione alla guida e assicurarsi che eventuali problemi rilevati vengano risolti. Il controllo di preparazione alla guida è obbligatorio, non solo per la propria sicurezza, ma anche perché un semplice guasto o un pneumatico sgonfio potrebbero rivelarsi problemi più gravi.

Controllare quanto segue prima dell'utilizzo della motocicletta:

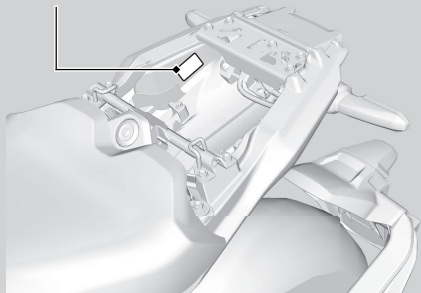
- Livello carburante - Quando necessario, riempire il serbatoio del carburante. ➔ P. 75
  - Acceleratore - Controllare se si apre regolarmente e se si chiude completamente in tutte le posizioni dello sterzo. ➔ P. 119
  - Livello olio motore - Se necessario, rabboccare. Controllare l'eventuale presenza di perdite. ➔ P. 103
  - Livello del refrigerante - Se necessario, aggiungere del refrigerante. Controllare l'eventuale presenza di perdite. ➔ P. 107
- Catena di trasmissione - Controllare le condizioni e il lasco e, se necessario, lubrificare. ➔ P. 113
  - Freni - Controllare il funzionamento; Anteriori e posteriori: controllare il livello del liquido dei freni e l'usura delle pastiglie. ➔ P. 109, ➔ P. 110
  - Luci e avvisatore acustico - Assicurarsi che luci, indicatori e avvisatore acustico funzionino correttamente.
  - Interruttore di arresto del motore - Controllare se il funzionamento è corretto. ➔ P. 56
  - Frizione - Controllare il funzionamento; Se necessario, regolare il gioco. ➔ P. 116
  - Impianto di esclusione accensione collegato al cavalletto laterale - Controllare se funziona correttamente. ➔ P. 112
  - Ruote e pneumatici - Controllare lo stato, la pressione e, se necessario, regolare. ➔ P. 94



### Sostituzione dei componenti

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti per garantire affidabilità e sicurezza. Quando si ordinano componenti colorati, specificare il nome del modello, il colore e il codice indicato sull'etichetta colori. L'etichetta colori è applicata sotto la sella posteriore.  P. 101

#### Etichetta colori



## AVVERTENZA

L'installazione di componenti non originali Honda può rendere la motocicletta pericolosa e provocare incidenti con possibilità di lesioni gravi o letali.

Utilizzare sempre componenti originali Honda o loro equivalenti, progettati e approvati per la motocicletta.

### Batteria

La motocicletta è dotata di una batteria esente da manutenzione. Non è necessario controllare il livello di elettrolito della batteria o aggiungere acqua distillata. Pulire i terminali della batteria se sono sporchi o corrosi.

Non rimuovere le guarnizioni del tappo della batteria. Non è necessario rimuovere il tappo durante la carica.

#### AVVERTIMENTO

La batteria non richiede manutenzione e può essere danneggiata in modo permanente se viene rimossa la guarnizione dei tappi.



Questo simbolo sulla batteria significa che questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

#### AVVERTIMENTO

Lo smaltimento non corretto della batteria può essere dannoso per l'ambiente e nocivo per la salute. Attenersi sempre alle disposizioni locali per il corretto smaltimento della batteria.

### ■ Come comportarsi in caso di emergenza

Se si verifica uno qualsiasi dei seguenti eventi, visitare immediatamente un medico.

- Schizzi di elettrolita negli occhi:
  - ▶ Sciacquare ripetutamente gli occhi con acqua fredda per almeno 15 minuti. L'acqua sotto pressione può danneggiare gli occhi.
- Schizzi di elettrolita sulla pelle:
  - ▶ Rimuovere gli indumenti interessati e sciacquare con cura la pelle con acqua.
- Schizzi di elettrolita nella bocca:
  - ▶ Sciacquare con cura la bocca con acqua e non ingerire.

## AVVERTENZA

Durante il normale funzionamento, la batteria esala idrogeno esplosivo.

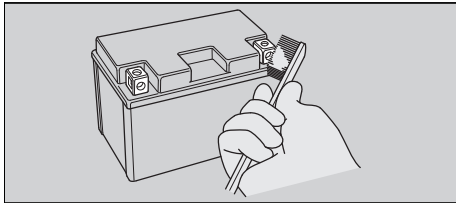
Scintille o fiamme possono causare l'esplosione della batteria con una forza tale da comportare il rischio di lesioni gravi o letali.

Indossare indumenti protettivi e una protezione per il viso, oppure fare eseguire gli interventi di manutenzione della batteria da un meccanico esperto.

### ■ Pulizia dei terminali della batteria

1. Rimuovere la batteria. ➤ P. 99
2. Se i terminali iniziano a corrodersi e sono rivestiti da una sostanza bianca, lavarli con acqua calda e pulirli.

3. Se i terminali sono molto corrosi, pulire e lucidare i terminali con una spazzola metallica o carta vetrata. Indossare occhiali protettivi.



4. Dopo la pulizia, reinstallare la batteria.

La batteria ha una durata utile limitata. Rivolgersi alla concessionaria per i tempi di sostituzione della batteria. Sostituire sempre la batteria con una dello stesso tipo, che non richiede manutenzione.

#### AVVERTIMENTO

L'installazione di accessori elettrici non originali Honda può sovraccaricare l'impianto elettrico, con il rischio di scaricare la batteria e di danneggiare l'impianto elettrico.

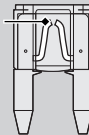
## Fusibili

I fusibili proteggono i circuiti elettrici della motocicletta. Se un componente elettrico della motocicletta non funziona, controllare e sostituire eventuali fusibili bruciati. ➤ P. 146

### Controllo e sostituzione dei fusibili

Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) per rimuovere e controllare i fusibili. Se un fusibile è bruciato, sostituirlo con un fusibile dello stesso amperaggio. Per l'amperaggio dei fusibili, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 166

#### Fusibile bruciato



#### AVVERTIMENTO

Se si sostituisce un fusibile con uno tarato per un amperaggio maggiore, il rischio di danni all'impianto elettrico aumenta considerevolmente.

## Elementi essenziali della manutenzione

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un guasto di natura elettrica. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

### olio motore

Il consumo e la qualità dell'olio motore peggiorano in base alle condizioni di guida e al trascorrere del tempo. Controllare regolarmente il livello dell'olio e, se necessario, rabboccare con l'olio motore di tipo consigliato. L'olio sporco o esausto deve essere cambiato quanto prima.

#### Selezione dell'olio motore

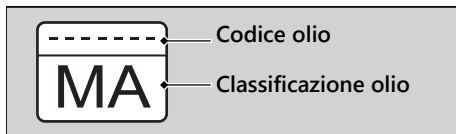
Per l'olio motore raccomandato, vedere "Specifiche tecniche". P. 165

Se viene utilizzato un olio motore non originale Honda, controllare l'etichetta per verificare che tale olio soddisfi tutti gli standard seguenti:

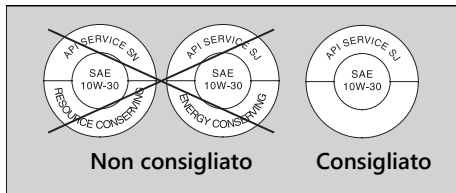
- Standard JASO T 903 \*1: MA
- Standard SAE\*2: 10W-30
- Classificazione API\*3: SG o superiore

\*1. Lo standard JASO T 903 è un indice per gli oli per motori di motociclette a 4 tempi. Esistono due

classi: MA e MB. Ad esempio, l'etichetta seguente indica la classificazione MA.



- \*2. Lo standard SAE classifica gli oli in base alla viscosità.
- \*3. La classificazione API specifica il livello di qualità e prestazioni degli oli motore. Utilizzare oli di tipo SG o superiore, ad eccezione dei lubrificanti recanti i contrassegni "a risparmio energetico" o "a conservazione delle risorse" sul simbolo circolare di servizio API.



## Liquido freni

Non aggiungere o cambiare il liquido freni, ad eccezione di casi di emergenza. Utilizzare sempre liquido freni nuovo proveniente da un contenitore sigillato. Se viene aggiunto liquido, fare eseguire quanto prima la manutenzione dell'impianto frenante presso il concessionario.

### AVVERTIMENTO

Il liquido freni può danneggiare le superfici in plastica e verniciate.  
Eliminare immediatamente le fuoriuscite e lavare accuratamente.

### Liquido freni consigliato:

Liquido freni DOT 4 Honda o equivalente

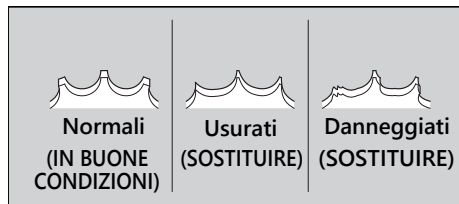
## Catena di trasmissione

Controllare e lubrificare regolarmente la catena di trasmissione. Controllare la catena più frequentemente se si guida su strade dissestate, ad alta velocità oppure con rapide accelerazioni ripetute.

➔ P. 113

Se la catena non si muove regolarmente, produce rumori inusuali, presenta rulli danneggiati, perni allentati, O-ring mancanti o attorcigliamenti, farla controllare dal concessionario.

Controllare inoltre l'ingranaggio conduttore e l'ingranaggio condotto. Se i denti sono usurati o danneggiati, far controllare la ruota dentata dal concessionario.



### AVVERTIMENTO

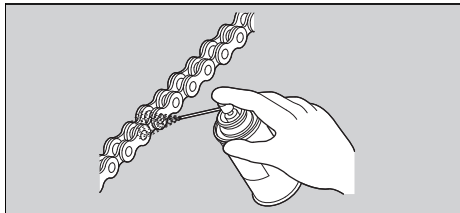
L'uso di una catena nuova con ruote dentate usurate causerà il rapido logorio della catena.

### **| Pulizia e lubrificazione**

Dopo aver verificato il gioco, pulire la catena e gli ingranaggi ruotando la ruota posteriore. Utilizzare un panno asciutto e un detergente adatto per le catene con O-ring, oppure un detergente neutro. Se la catena è sporca, pulirla mediante una spazzola morbida. Al termine dell'intervento di pulizia, asciugare e lubrificare con il lubrificante consigliato.

#### **Lubrificante consigliato:**

Lubrificante per catene di trasmissione progettato specificamente per catene con O-ring  
Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90.



Non utilizzare pulitori a vapore, aspiratori ad alta pressione, spazzole metalliche, solventi volatili quali carburante e benzene, detersivi abrasivi, detersivi per catene o lubrificanti NON specifici per catene con O-ring, poiché potrebbero danneggiare le guarnizioni degli O-ring di gomma. Non versare il lubrificante sui freni o sugli pneumatici. Non utilizzare quantità eccessive di lubrificante per catene, per evitare di spruzzarlo sui propri indumenti e sulla motocicletta.

## Liquido di raffreddamento raccomandato

Pro Honda HP Coolant è una soluzione premiscelata di antigelo e acqua distillata.

### Concentrazione:

50% antigelo e 50% acqua distillata

Una concentrazione di antigelo inferiore al 40% non fornisce una corretta protezione dalla corrosione e dalle basse temperature.

Una concentrazione fino al 60% fornisce una migliore protezione alle temperature più fredde.

### AVVERTIMENTO

L'utilizzo di liquido di raffreddamento non specificato per motori in alluminio o normale acqua di rubinetto/minerale può causare corrosione.

## Sfiati basamento

Quando si guida sotto la pioggia, a pieno gas o dopo che la motocicletta è stata lavata o ribaltata, eseguire più frequentemente la manutenzione.

Effettuare la manutenzione se nella sezione trasparente del tubo di scarico è possibile vedere uno strato di deposito.

Se il tubo di scarico tracima, il filtro aria potrebbe essere contaminato dall'olio motore, compromettendo le prestazioni del motore.

➤ P. 120



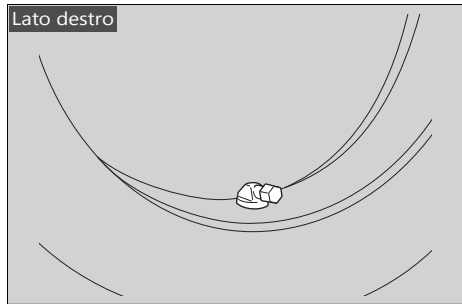
### **Pneumatici (controllo/sostituzione)**

#### **Controllo della pressione**

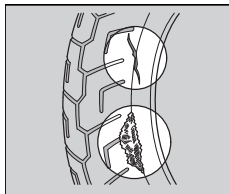
Controllare visivamente gli pneumatici e utilizzare un manometro per controllarne la pressione almeno una volta al mese o ogni volta che gli pneumatici sembrano sgonfi. Controllare sempre la pressione a pneumatici freddi.

Anche se la direzione dello stelo della valvola è cambiata, non riportarla nella posizione originaria. Fare controllare la motocicletta presso la concessionaria.

Lato destro



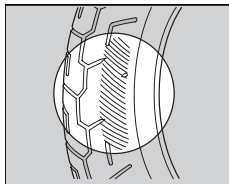
#### **Verifica di eventuali danni**



Controllare se gli pneumatici sono tagliati, fessurati o incrinati in modo da esporre tessuti interni, o se sono presenti chiodi o altri corpi estranei conficcati sui lati o sul battistrada.

Controllare anche se sono presenti protuberanze o rigonfiamenti sulle pareti laterali degli pneumatici.

#### **Verifica di un'eventuale usura anomala**

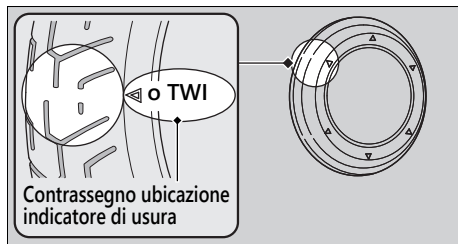


Controllare se gli pneumatici mostrano segni di usura anomala sulla superficie di contatto.

**Controllo della profondità dei battistrada**

Controllare gli indicatori di usura dei battistrada. Se sono visibili, sostituire immediatamente gli pneumatici.

Per una guida sicura, è necessario sostituire i pneumatici quando viene raggiunta l'altezza minima dei battistrada.

**AVVERTENZA**

Guidare con pneumatici eccessivamente usurati o con un gonfiaggio non corretto può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Seguire tutte le istruzioni in materia di gonfiaggio e manutenzione degli pneumatici riportate nel presente manuale d'uso e manutenzione.

**Germania**

Le leggi in vigore in Germania proibiscono l'uso di pneumatici aventi una profondità di battistrada inferiore a 1,6 mm.

## Elementi essenziali della manutenzione

Fare sostituire gli pneumatici presso il concessionario.

Per i pneumatici raccomandati, la pressione e la profondità minima del battistrada, vedere "Specifiche tecniche" ▣ P. 165

Seguire queste linee guida ogni volta che vengono sostituiti gli pneumatici.

- Utilizzare pneumatici raccomandati o equivalenti con misura, dettagli costruttivi e indici di velocità e carico identici.
- Dopo aver installato le ruote, equilibrarle con contrappesi di equilibratura originali Honda o equivalenti.
- Non installare camere d'aria in pneumatici tubeless. Un eccessivo accumulo di calore può causare lo scoppio della camera d'aria.
- Su questa motocicletta, utilizzare solo pneumatici senza camera d'aria.  
I cerchi sono progettati per pneumatici senza camera d'aria e, in caso di brusche accelerazioni o frenate, uno pneumatico con camera d'aria può slittare sul cerchio e sgonfiarsi rapidamente.

### **AVVERTENZA**

L'installazione di pneumatici non corretti sulla motocicletta può comprometterne il controllo e la stabilità, con il rischio di causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

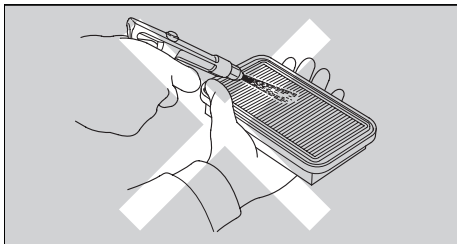
Usare sempre pneumatici della misura e del tipo consigliati nel presente manuale d'uso e manutenzione.

## Filtro dell'aria

Questa motocicletta utilizza un filtro aria con cartuccia di carta viscosa.

La pulizia tramite compressore o qualsiasi altro tipo di pulizia può comportare il degrado dell'elemento filtrante e causare l'ingresso di polvere.

Non eseguire operazioni di manutenzione. La manutenzione deve essere eseguita presso la concessionaria.



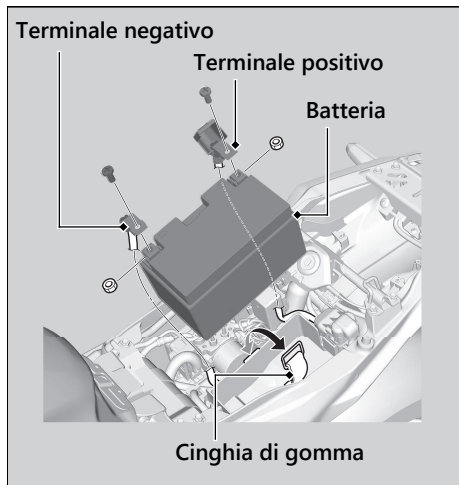
Il kit attrezzi si trova sotto la sella posteriore.

➔ P. 101

Grazie agli attrezzi in dotazione, è possibile eseguire alcune riparazioni, regolazioni di minore entità e sostituzioni di componenti ai bordi della strada.

- Cacciavite standard/Phillips
- Impugnatura cacciavite
- Chiave fissa da 12 × 14 mm
- Chiave fissa da 10 × 14 mm
- Chiave esagonale da 6 mm
- Estrattore per fusibili
- Chiave a dente
- Barra di prolunga
- Cavo di fissaggio per casco
- Regolatore BFR

## Batteria



## ■ Rimozione

Assicurarsi che il commutatore di accensione sia in posizione **O** (Off).

1. Rimuovere la sella anteriore. ➔ P. 100
2. Sganciare la cinghia di gomma dal lato destro.
3. Scollegare il terminale negativo **-** dalla batteria.
4. Scollegare il terminale positivo **+** dalla batteria.
5. Rimuovere la batteria facendo attenzione a non far cadere i dadi dei terminali.

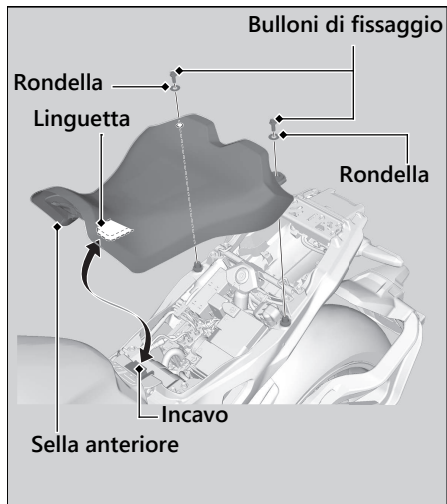
## ■ Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione. Collegare sempre per primo il terminale positivo **+**. Verificare che bulloni e dadi siano correttamente serrati.

Dopo aver ricollegato la batteria, assicurarsi che i dati dell'orologio siano corretti. ➔ P. 38  
Per una gestione corretta della batteria, vedere "Elementi essenziali della manutenzione". ➔ P. 87

"Batteria completamente scarica." ➔ P. 143

## Sella anteriore



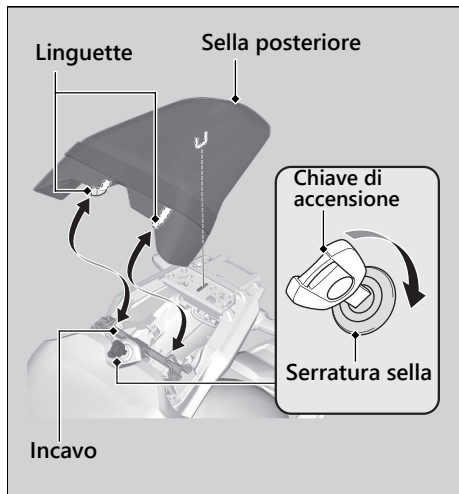
### ► Rimozione

1. Rimuovere la sella posteriore. ► P. 101
2. Rimuovere i bulloni di fissaggio e le rondelle, quindi tirare la sella anteriore all'indietro e verso l'alto.

### ► Installazione

1. Installare la sella anteriore inserendo la linguetta nell'incavo.
2. Installare le rondelle e i bulloni di fissaggio.
3. Serrare saldamente i bulloni di fissaggio. Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.

## Sella posteriore



### ► Rimozione

1. Inserire la chiave di accensione nella serratura della sella.
2. Ruotare la chiave di accensione in senso orario, quindi tirare la sella posteriore in verso l'alto e indietro.

### ► Installazione

1. Inserire le linguette nell'incavo.
2. Premere la parte posteriore della sella posteriore.
  - Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.

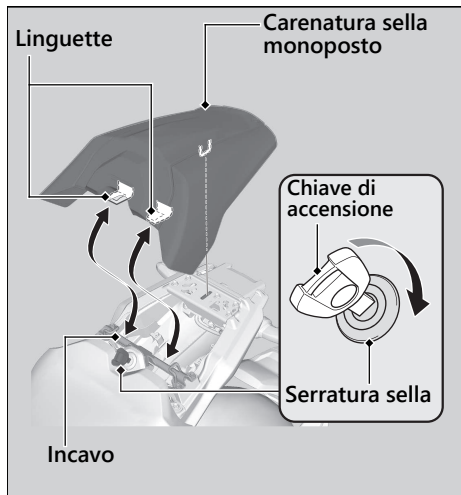
La sella si blocca automaticamente quando viene chiusa.

Non lasciare la chiave nel vano sottosella della sella posteriore.



## Carenatura sella monoposto

Solo versione II ED, IV ED



### ► Rimozione

1. Inserire la chiave di accensione nella serratura della sella.
2. Ruotare la chiave di accensione in senso orario, quindi tirare la carenatura della sella monoposto verso l'alto e indietro.

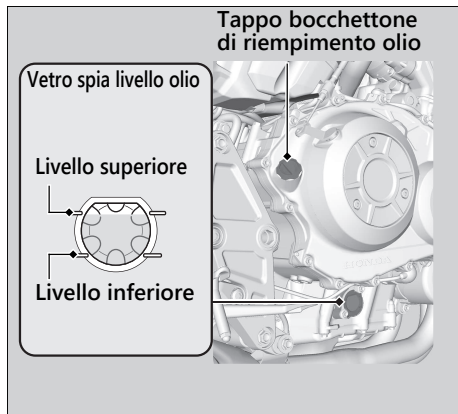
### ► Installazione

1. Inserire le linguette nell'incavo.
2. Premere la parte posteriore della carenatura della sella monoposto.
  - Verificare che la carenatura della sella monoposto sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.

La carenatura della sella monoposto si blocca automaticamente quando viene chiusa. Non lasciare la chiave nel vano sotto la carenatura della sella monoposto.

## Controllo dell'olio motore

1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione **○** (Off) e attendere 2 o 3 minuti.
3. Posizionare la motocicletta in posizione verticale su una superficie solida e piana.
4. Controllare se il livello dell'olio è compreso tra i contrassegni di livello superiore e inferiore nel vetro spia livello olio.



## Aggiunta di olio motore

---

Se il livello dell'olio motore è inferiore o vicino al contrassegno di livello inferiore, aggiungere l'olio motore raccomandato.

► P. 90, ► P. 165

1. Rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento olio. Rabboccare con l'olio consigliato fino a raggiungere il contrassegno di livello superiore.
  - Controllare il livello olio posizionando la motocicletta in posizione verticale su una superficie solida e in piano.
  - Non rabboccare oltre il contrassegno di livello superiore.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del bocchettone di riempimento olio.
  - Eliminare immediatamente le fuoriuscite.

2. Reinstallare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento olio.

### AVVERTIMENTO

Rifornire di olio in modo eccessivo o guidare con una quantità insufficiente di olio può causare danni al motore. Non mischiare oli di grado e marca differenti. Ciò può compromettere la lubrificazione e il funzionamento corretto della frizione.

Per l'olio raccomandato e le linee guida relative alla selezione dell'olio, vedere "Elementi essenziali della manutenzione".

► P. 90

## Sostituzione dell'olio motore e del filtro

Il cambio dell'olio e del filtro richiede attrezzi speciali. Raccomandiamo che la manutenzione della motocicletta venga eseguita presso il concessionario.

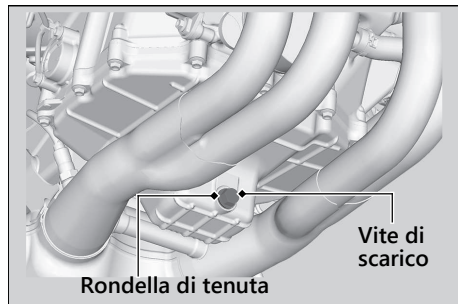
Utilizzare un filtro olio originale Honda o equivalente specifico per il modello.

### AVVERTIMENTO

L'utilizzo di un filtro olio non corretto può causare gravi danni al motore.

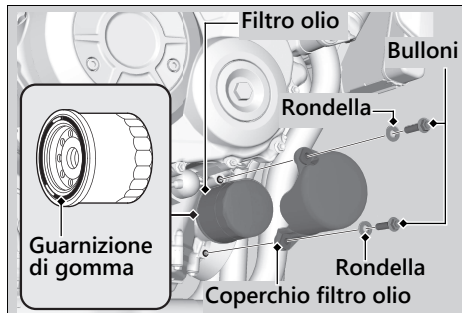
1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione **○** (Off) e attendere 2 o 3 minuti.
3. Appoggiare la motocicletta su una superficie solida e in piano.

4. Collocare un contenitore sotto la vite di scarico.
5. Per scaricare l'olio, rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento olio, la vite di scarico e la rondella di tenuta.



## Olio motore ► Sostituzione dell'olio motore e del filtro

6. Rimuovere il coperchio del filtro dell'olio rimuovendo i bulloni e le rondelle.
7. Rimuovere il filtro dell'olio con una chiave per filtri e lasciare scaricare l'olio residuo. Controllare che la precedente guarnizione non sia attaccata al motore.
  - Smaltire l'olio e il filtro in un centro di riciclaggio autorizzato.



8. Applicare un sottile strato di olio motore sulla guarnizione di gomma del nuovo filtro olio.

9. Installare un nuovo filtro olio e serrare.

**Coppia:** 26 N·m (2,7 kgf·m)

10. Installare una nuova rondella di tenuta sulla vite di scarico. Serrare la vite di scarico.

**Coppia:** 30 N·m (3,1 kgf·m)

11. Riempire il basamento con l'olio consigliato (► P. 90, ► P. 165) e installare il tappo del bocchettone di riempimento olio.

### Quantità di olio richiesta

**Al cambio dell'olio e del filtro olio motore:**

3,0 L

**Al solo cambio dell'olio:**

2,7 L

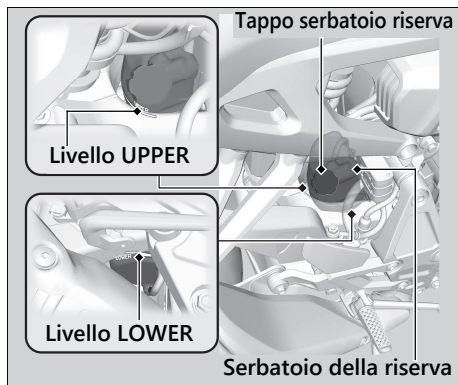
12. Controllo del livello dell'olio. ► P. 103
13. Controllare che non ci siano perdite di olio.
14. Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.

## Controllo del liquido di raffreddamento

Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di riserva a motore freddo.

1. Appoggiare la motocicletta su una superficie solida e in piano.
2. Mantenere la motocicletta in posizione verticale.
3. Controllare se il livello del refrigerante è compreso tra i contrassegni di livello UPPER e LOWER sul serbatoio della riserva.

Se il livello del liquido di raffreddamento diminuisce notevolmente o il serbatoio della riserva è vuoto, è probabile che ci siano importanti perdite. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.



## Aggiunta di liquido di raffreddamento

Se il livello del liquido di raffreddamento è inferiore al contrassegno di livello LOWER, aggiungere il liquido di raffreddamento consigliato (► P. 93) in modo che il livello raggiunga il contrassegno di livello UPPER. Aggiungere il liquido solo attraverso il tappo del serbatoio della riserva e non rimuovere il tappo del radiatore.

1. Rimuovere il tappo del serbatoio della riserva e rabboccare controllando il livello del liquido di raffreddamento.
  - Non superare il contrassegno di livello UPPER.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del serbatoio della riserva.
2. Reinstallare il tappo del serbatoio della riserva.

### **⚠ AVVERTENZA**

Rimuovere il tappo del radiatore a motore caldo può causare la fuoriuscita del liquido di raffreddamento con il rischio di gravi ustioni.

Lasciare sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di rimuovere il tappo del radiatore.

## **Sostituzione del liquido di raffreddamento**

---

Fare sostituire il liquido di raffreddamento dal proprio concessionario se non si è in possesso degli appositi attrezzi e della necessaria esperienza in campo meccanico.

## Controllo del liquido freni

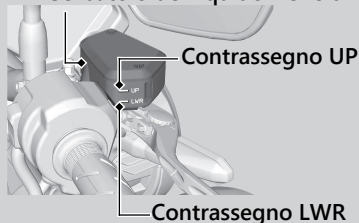
1. Posizionare la motocicletta in posizione verticale su una superficie solida e piana.
  2. **Lato anteriore** Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello del liquido sia compreso tra i contrassegni LWR e UP.
- Lato posteriore** Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello sia compreso

tra i contrassegni di livello LOWER e UPPER.

Se il livello del liquido freni in uno dei serbatoi è inferiore al contrassegno di livello LWR o LOWER oppure il gioco della leva e del pedale del freno è eccessivo, controllare se le pastiglie del freno sono usurate. Se le pastiglie del freno non sono usurate, è molto probabile che ci siano perdite. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

**Anteriore**

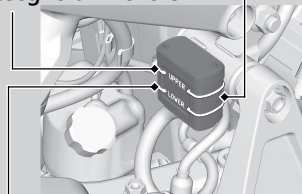
**Serbatoio del liquido freno anteriore**



**Posteriore**

**Serbatoio del liquido freni posteriore**

**Contrassegno di livello UPPER**



**Contrassegno di livello LOWER**



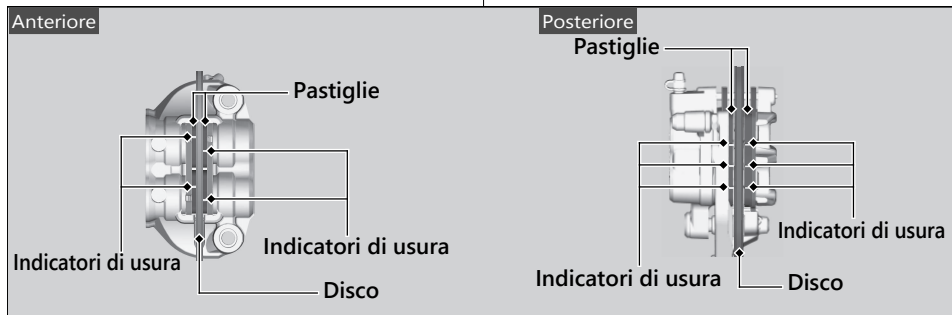
## Controllo delle pastiglie dei freni

Controllare le condizioni degli indicatori di usura delle pastiglie del freno. Se una pastiglia è usurata fino al fondo dell'indicatore, devono essere sostituite tutte le pastiglie.

1. **Lato anteriore** Controllare le pastiglie del freno dal lato anteriore della pinza del freno.  
► Controllare sempre le pinze sinistra e destra del freno.
2. **Lato posteriore** Controllare le pastiglie del freno dal lato destro dello pneumatico posteriore.

Se necessario, fare sostituire le pastiglie dal concessionario.

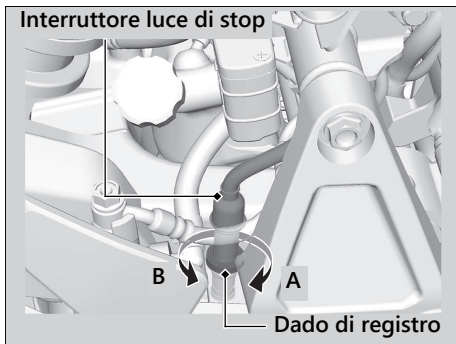
Sostituire sempre contemporaneamente le pastiglie sinistra e destra del freno.



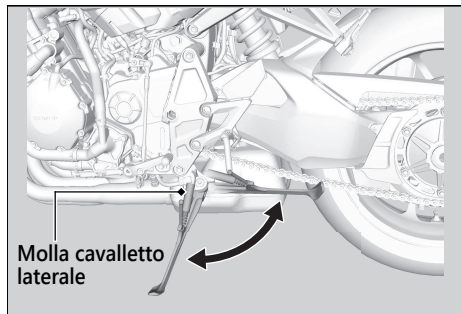
## Regolazione dell'interruttore della luce di stop

Controllare il funzionamento dell'interruttore della luce di stop.

Mantenere fermo l'interruttore della luce di stop e ruotare il dado di registro in direzione A se l'interruttore entra in funzione troppo tardi, oppure ruotarlo in direzione B se l'interruttore entra in funzione troppo presto.



### Controllo del cavalletto laterale



1. Controllare che il cavalletto laterale funzioni regolarmente. Se il cavalletto laterale è duro o cigola, pulire la zona intorno al perno e lubrificare il bullone del perno con del grasso pulito.
2. Controllare se la molla è danneggiata o allentata.

3. Sedersi sulla motocicletta, portare il cambio in folle e sollevare il cavalletto laterale.
4. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e innestare la marcia.
5. Abbassare completamente il cavalletto laterale. Il motore deve spegnersi quando si abbassa il cavalletto laterale. Se il motore non si spegne, fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

## Controllo del gioco della catena di trasmissione

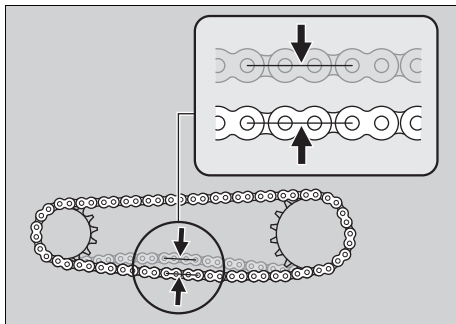
Controllare il gioco della catena di trasmissione in diversi punti della catena. Se il gioco è diverso nei vari punti, alcune maglie potrebbero essere attorcigliate o grippate. Fare controllare la catena dal concessionario.

1. Portare il cambio in folle. Spegnerne il motore.
2. Collocare la motocicletta sul cavalletto laterale su una superficie solida e piana.
3. Controllare il gioco nella parte inferiore della catena di trasmissione nel punto medio tra gli ingranaggi.

### **Gioco catena di trasmissione:**

40 - 50 mm

- ▶ Non utilizzare la motocicletta se il gioco è superiore a 50 mm.



4. Procedere in avanti con la motocicletta e verificare che la catena si muova in modo regolare.
5. Controllare le ruote dentate. ➤ P. 91
6. Installare e lubrificare la catena di trasmissione. ➤ P. 92

## Registro del gioco della catena di trasmissione

La registrazione della catena richiede l'utilizzo di attrezzi speciali.

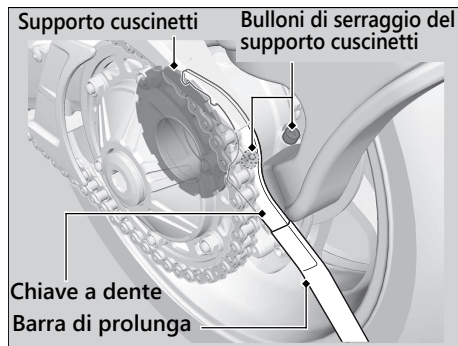
Fare eseguire la registrazione della catena presso il concessionario.

Quando si registra il gioco della catena di trasmissione, fare attenzione a non danneggiare il sensore velocità ruote e la ruota fonica.

1. Portare il cambio in folle. Spegnerne il motore.
2. Collocare la motocicletta sul cavalletto laterale su una superficie solida e piana.
3. Sostenere saldamente la motocicletta e sollevare la ruota posteriore da terra con un ponte.
4. Allentare i bulloni di serraggio del supporto cuscinetti.
5. Utilizzare la chiave a denti e la prolunga, in dotazione nel kit attrezzi, per ruotare il supporto cuscinetti in senso orario o antiorario, in modo da ottenere il lasco corretto della catena. ► P. 98
6. Controllare il gioco della catena di trasmissione. ► P. 113

7. Serrare i bulloni di serraggio del supporto cuscinetti alla coppia indicata.

**Coppia:** 27 N·m (2,8 kgf·m)



8. Controllare nuovamente il gioco della catena di trasmissione.

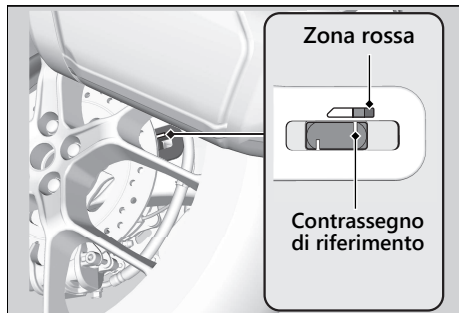
Se per l'installazione non è stata utilizzata una chiave dinamometrica, contattare il prima possibile il proprio concessionario per verificare se il montaggio è corretto. Un montaggio non corretto può causare una diminuzione della capacità frenante.

## Controllo dell'usura della catena di trasmissione

Durante la registrazione, controllare l'indicatore di usura della catena di trasmissione. Se il contrassegno di riferimento è allineato con la zona rossa sull'etichetta dopo aver registrato la catena e aver ottenuto il lasco corretto, sostituire la catena di poichè è eccessivamente usurata.

**Catena:** RK525ROZ7

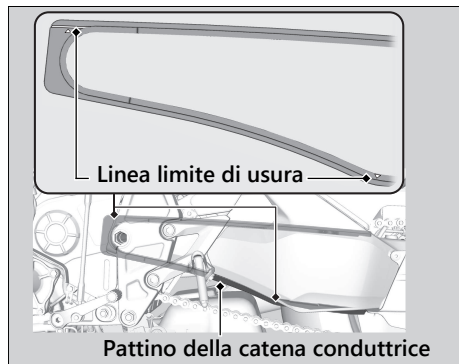
Se necessario, fare sostituire la catena di trasmissione dal concessionario.



## Controllo del pattino della catena conduttrice

Controllare le condizioni del pattino della catena conduttrice.

Se il pattino della catena di trasmissione è usurato fino alla linea del limite di usura, occorrerà sostituirlo. Se necessario, fare sostituire il pattino della catena conduttrice dal concessionario.



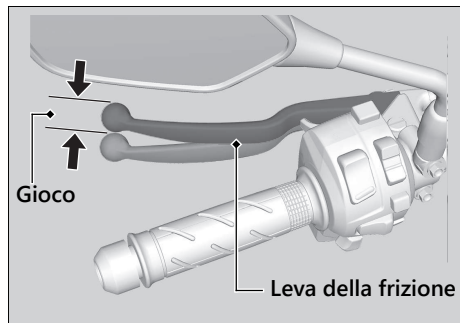
## Controllo della frizione

### Controllo del gioco della leva della frizione

Controllare il gioco della leva della frizione.

#### **Gioco in corrispondenza della leva della frizione:**

10 - 20 mm



Controllare che il cavo della frizione non sia piegato o logoro. Se necessario, farlo sostituire dal concessionario. Lubrificare il cavo della frizione con un lubrificante per cavi disponibile in commercio per evitare la prematura comparsa di usura o corrosione.

#### **AVVERTIMENTO**

La regolazione impropria del gioco può provocare l'usura prematura della frizione.

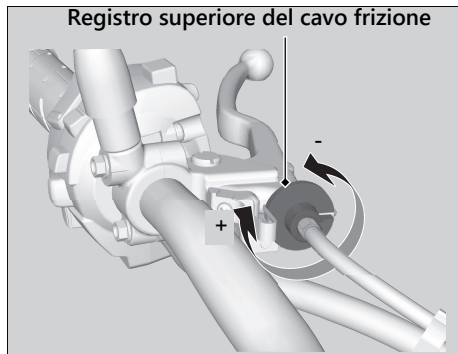
## Regolazione del gioco della leva della frizione

---

### Regolazione superiore

Effettuare un primo tentativo con il registro superiore del cavo della frizione.

Ruotare il registro del cavo frizione fino a ottenere un gioco di 10 - 20 mm.



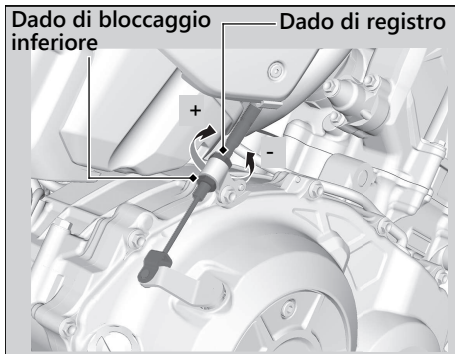


## Regolazione inferiore

Se il registro superiore del cavo della frizione è svitato fin quasi al suo limite, oppure non è possibile ottenere il gioco corretto, tentare la regolazione con il dado di registro inferiore del cavo della frizione.

1. Ruotare completamente il registro superiore del cavo della frizione (per ottenere il gioco massimo).
2. Allentare il dado di bloccaggio inferiore.
3. Ruotare il dado di registro fino a ottenere un gioco della leva della frizione di 10 - 20 mm.
4. Serrare il dado di bloccaggio inferiore e controllare nuovamente il gioco della leva della frizione.
5. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e ingranare una marcia. Accertarsi che il motore non si spenga e che la motocicletta avanzi correttamente. Rilasciare la leva della frizione e aprire

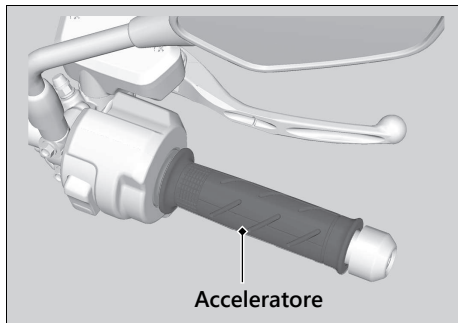
l'acceleratore. La motocicletta deve muoversi regolarmente e l'accelerazione deve essere graduale.



Se non è possibile ottenere una corretta registrazione o se la frizione non funziona correttamente contattare la concessionaria.

## Controllo dell'acceleratore

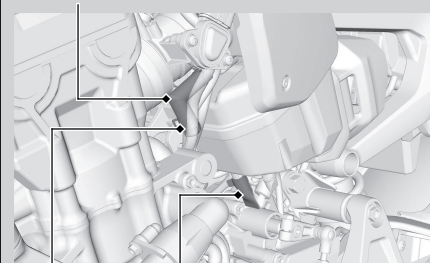
Con il motore spento, controllare che l'acceleratore ruoti regolarmente dalla posizione completamente chiusa alla posizione completamente aperta. Se l'acceleratore non si muove regolarmente o non ritorna automaticamente in posizione, fare controllare la motocicletta dal concessionario.



### Pulizia dello sfiato del basamento

1. Posizionare un contenitore appropriato sotto i tubi di sfiato del basamento.
2. Rimuovere il tappo del tubo dal tubo di sfiato del basamento A.
3. Scaricare i depositi in un contenitore adeguato.
4. Reinstallare il tappo del tubo.
5. Rimuovere il tubo di sfiato del basamento B e scaricare i depositi.
6. Reinstallare il tubo di sfiato del basamento B.

Tubo di sfiato del basamento A

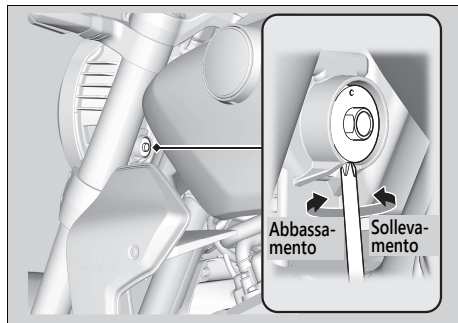


Tubo di sfiato del basamento B

Tappo del tubo

### Registrazione del puntamento del faro

Per un corretto allineamento, è possibile regolare il puntamento verticale del faro. Se necessario, avvitare o svitare il pignone con il cacciavite Phillips in dotazione. ➤ P. 98. Osservare le leggi e le normative vigenti.



## Regolazione della leva del freno

È possibile regolare la distanza tra la punta della leva del freno e la manopola del manubrio.

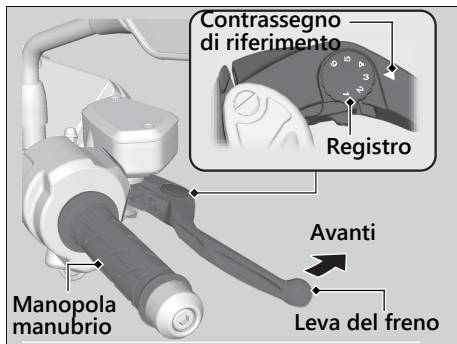
### Metodo di regolazione

Ruotare il registro finché i numeri si allineano con il contrassegno di riferimento, spingendo la leva in avanti nella posizione desiderata.

Dopo la regolazione e prima di iniziare la guida, assicurarsi che la leva funzioni correttamente.

#### AVVERTIMENTO

Non ruotare il registro oltre il fine corsa.



## Regolazione della sospensione anteriore

### ▮ Precarico della molla

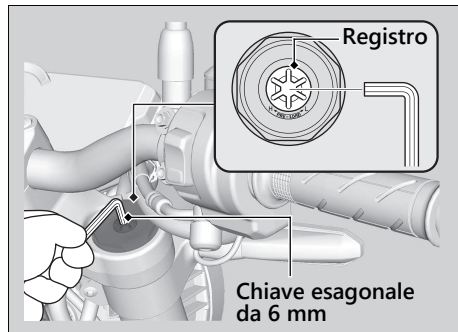
È possibile registrare il precarico della molla attraverso il registro, per adattarlo al carico o alla superficie stradale.

Ruotare il regolatore utilizzando la chiave esagonale da 6 mm fornita nel kit attrezzi.

► P. 98

Il regolatore di precarico della molla ha 20 giri.

Ruotare in senso orario per aumentare il precarico della molla (più duro), oppure ruotare in senso antiorario per diminuire il precarico della molla (più morbido). La posizione standard è 7 giri dall'impostazione completamente morbida.



#### AVVERTIMENTO

Evitare di ruotare la manopola di registrazione oltre il limite di fine corsa.

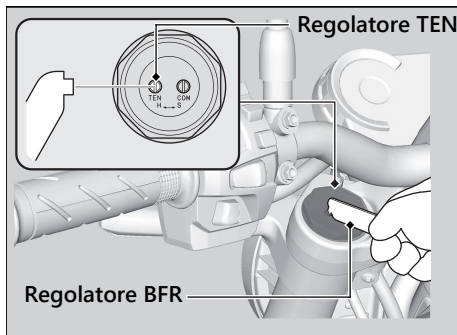
## | Smorzamento dell'estensione

È possibile registrare lo smorzamento dell'estensione attraverso il registro TEN, per adattarlo al carico o alla superficie stradale.

Ruotare il registro utilizzando il regolatore BFR fornito nel kit attrezzi. ► P. 98

Il registro TEN ha 5 giri e 1/2.

Ruotare in senso orario per aumentare lo smorzamento dell'estensione (più rigido), oppure ruotare in senso antiorario per diminuire lo smorzamento dell'estensione (più morbido). La posizione standard è 5 giri dall'impostazione completamente rigida.



### AVVERTIMENTO

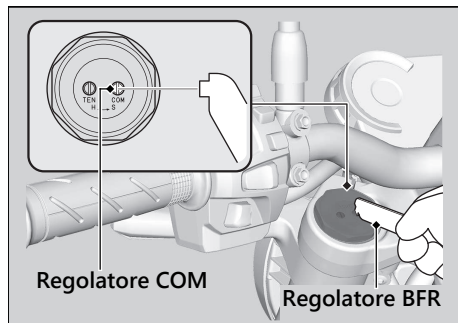
Evitare di ruotare la manopola di registrazione oltre il limite di fine corsa.

## Smorzamento della compressione

È possibile regolare lo smorzamento della compressione attraverso il registro COM, per adattarlo al carico o alla superficie stradale. Ruotare il registro utilizzando il regolatore BFR fornito nel kit attrezzi. ► P. 98

Il registro COM ha 7 giri.

Ruotare in senso orario per aumentare lo smorzamento della compressione (più duro) oppure ruotare in senso antiorario per diminuire lo smorzamento della compressione (più morbido). La posizione standard è 5 3/4 giri dall'impostazione completamente rigida.



### AVVERTIMENTO

Evitare di ruotare la manopola di registrazione oltre il limite di fine corsa.



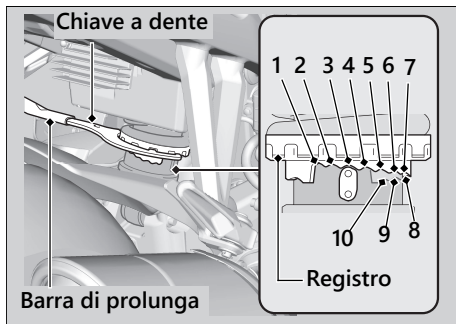
## Regolazione della sospensione posteriore

### Precarico della molla

È possibile registrare il precarico della molla attraverso il registro, per adattarlo al carico o alla superficie stradale.

Ruotare il registro usando la chiave a dente e la prolunga inclusi nel kit attrezzi. ► P. 98

Il regolatore di precarico ha 10 posizioni. Portarlo in una posizione da 1 a 2 per diminuire il precarico della molla (più morbido) oppure in una posizione da 4 a 10 per aumentare il precarico della molla (più rigido). La posizione standard è 3.



#### AVVERTIMENTO

Evitare di ruotare la manopola di registrazione oltre il limite di fine corsa.

Tentare di effettuare la regolazione passando direttamente dalla posizione 1 alla 10 oppure dalla 10 alla 1 potrebbe provocare danni all'ammortizzatore.

#### AVVERTIMENTO

L'ammortizzatore posteriore contiene azoto ad alta pressione. Non smontare l'ammortizzatore, né eseguire su di esso interventi di manutenzione o effettuarne lo smaltimento in modo non corretto. Rivolgersi al proprio concessionario.

## Smorzamento dell'estensione

È possibile registrare lo smorzamento dell'estensione attraverso il registro TEN, per adattarlo al carico o alla superficie stradale.

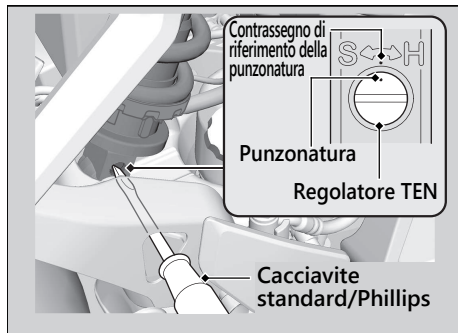
Ruotare il regolatore con il cacciavite standard/Phillips in dotazione nel kit attrezzi.

➔ P. 98

Il registro TEN ha 3 giri.

Ruotare in senso orario per aumentare lo smorzamento dell'estensione (più rigido), oppure ruotare in senso antiorario per diminuire lo smorzamento dell'estensione (più morbido).

La posizione standard è 1 3/4 giri dall'impostazione più rigida, in modo che il contrassegno di punzonatura si allinei con il contrassegno di riferimento.



### AVVERTIMENTO

Evitare di ruotare la manopola di registrazione oltre il limite di fine corsa.

### AVVERTIMENTO

L'ammortizzatore posteriore contiene azoto ad alta pressione. Non smontare l'ammortizzatore, né eseguire su di esso interventi di manutenzione o effettuarne lo smaltimento in modo non corretto. Rivolgersi alla concessionaria.

# Diagnostica



<b>Il motore non si avvia (la spia HISS rimane accesa)</b> .....	P. 129
<b>Surriscaldamento (la spia alta temperatura liquido di raffreddamento è accesa)</b> .....	P. 130
<b>Le spie sono accese o lampeggiano</b> .....	P. 131
Spia bassa pressione olio .....	P. 131
Spia guasti PGM-FI (Iniezione del carburante programmata) (MIL) .....	P. 131
Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni).....	P. 132
Spia del controllo di coppia .....	P. 133
<b>Altre spie</b> .....	P. 134
Segnalazione di guasto indicatore livello carburante.....	P. 134

Segnalazione di guasto delle manopole riscaldabili del manubrio.....	P. 135
<b>Foratura pneumatico</b> .....	P. 136
<b>Guasto elettrico</b> .....	P. 143
Batteria completamente scarica.....	P. 143
Lampadina bruciata .....	P. 143
Fusibile bruciato.....	P. 146

## Il motore non si avvia (la spia HISS rimane accesa)

### Il motorino di avviamento funziona ma il motore non si avvia


Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➔ P. 70
- Controllare che ci sia carburante nel serbatoio.
- Controllare se la spia guasti (MIL) dell'impianto PGM-FI è accesa.
  - ▶ Se la spia è accesa, contattare quanto prima la concessionaria.
- Controllare se la spia HISS rimane accesa.
  - ▶ Portare il commutatore di accensione in posizione  (Off) ed estrarre la chiave. Reinserire le chiavi e portare il commutatore di accensione in posizione  (On). Se la spia rimane accesa, controllare quanto segue: Controllare se c'è un'altra chiave con sistema di immobilizzazione (compresa la chiave di scorta) vicina al commutatore di accensione. Controllare se ci sono guarnizioni metalliche o adesivi sulla chiave.

Se la spia HISS rimane accesa, fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

### Il motorino di avviamento non funziona

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➔ P. 70
- Verificare che l'interruttore di arresto del motore sia in posizione  (Run). ➔ P. 56
- Controllare se un fusibile è bruciato. ➔ P. 146
- Controllare se i collegamenti della batteria sono allentati (➔ P. 99) o se i terminali della batteria sono corrosi (➔ P. 87).
- Controllare le condizioni della batteria. ➔ P. 143

Se il problema persiste, fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

## Surriscaldamento (la spia alta temperatura liquido di raffreddamento è accesa)

Il motore si surriscalda quando si verifica quanto segue:

- La spia di alta temperatura del liquido di raffreddamento è accesa.
- L'accelerazione diventa fiacca.  
In tal caso, portarsi in sicurezza ai bordi della strada ed eseguire la seguente procedura.

Un alto regime minimo prolungato può causare l'accensione della spia alta temperatura liquido di raffreddamento.

### AVVERTIMENTO

Proseguire la guida con il motore surriscaldato può causare gravi danni al motore.

1. Spegnerne il motore con il commutatore di accensione, quindi portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).

2. Controllare che la ventola del radiatore funzioni, quindi portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off).

#### Se la ventola non funziona:

Si è probabilmente verificato un guasto. Non avviare il motore. Portare la motocicletta presso il concessionario.

#### Se la ventola funziona:

Lasciare raffreddare il motore con il commutatore di accensione in posizione **O** (Off).

3. Dopo che il motore si è raffreddato, controllare il tubo flessibile del radiatore e verificare se ci sono perdite. ➔ P. 107

#### Se ci sono perdite:

Non avviare il motore. Portare la motocicletta presso il concessionario.

4. Controllare il livello del liquido di raffreddamento del serbatoio di riserva. ➔ P. 107  
▶ Aggiungere il refrigerante se necessario.
5. Se i controlli da 1 a 4 hanno esito positivo, è possibile proseguire la guida, ma controllare con attenzione la spia alta temperatura del liquido di raffreddamento.

### Spia bassa pressione olio

---

Se la spia bassa pressione olio si accende, portarsi in sicurezza ai bordi della strada e spegnere il motore.

#### AVVERTIMENTO

Proseguire la guida con una bassa pressione dell'olio può causare gravi danni al motore.

1. Controllare il livello dell'olio motore e rabboccare, se necessario. ➤ P. 103, ➤ P. 104
2. Avviare il motore.
  - ▶ Proseguire la guida solo se la spia bassa pressione olio si spegne.

Un'accelerazione rapida può causare l'accensione temporanea della spia bassa pressione olio, specialmente se il livello dell'olio si trova in corrispondenza o vicino al limite inferiore. Se la spia bassa pressione olio rimane accesa anche se il livello dell'olio è corretto, spegnere il motore e contattare il concessionario.

Se il livello dell'olio motore diminuisce rapidamente, la motocicletta può avere una perdita o un altro grave problema. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

### Spia guasti PGM-FI (Iniezione del carburante programmata) (MIL)

---

Se la spia si accende durante la guida, è possibile che l'impianto PGM-FI abbia un grave problema. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima la motocicletta presso il concessionario.

Le spie sono accese o lampeggiano ► Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni)

## Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni)

---

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, potrebbe essere presente un problema grave nell'ABS. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima la motocicletta dal concessionario.

- La spia si accende o inizia a lampeggiare durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione è in posizione **I** (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 10 km/h.

Se la spia del sistema ABS rimane accesa, i freni continuano a funzionare nel modo tradizionale, ma senza la funzione antibloccaggio.

L'indicatore ABS può lampeggiare se viene ruotata la ruota posteriore con la motocicletta sollevata da terra. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi riportarlo in posizione **I** (On). L'indicatore ABS si spegne quando la velocità raggiunge 30 km/h.

## Spia del controllo di coppia

---

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, il controllo di coppia può avere un grave problema. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima la motocicletta dal concessionario.

- La spia si accende e rimane accesa (fissa) durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 5 km/h.

Anche quando la spia del controllo di coppia è accesa, la motocicletta offre prestazioni di guida normali senza la funzione del controllo di coppia.

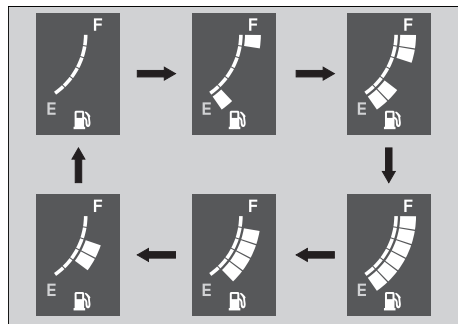
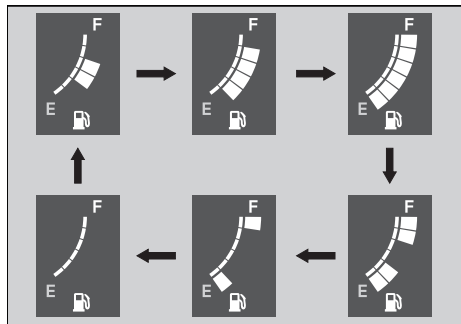
- Quando la spia si accende con il controllo di coppia in funzione, chiudere completamente la valvola a farfalla per ripristinare le prestazioni di guida normali.

La spia del Torque Control può accendersi se viene ruotata la ruota posteriore con la motocicletta sollevata da terra. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi riportarlo in posizione **I** (On). La spia del controllo di coppia si spegne quando la velocità raggiunge 5 km/h.



## Segnalazione di guasto indicatore livello carburante

Se si verifica un guasto nell'impianto di alimentazione, i segmenti vengono visualizzati come indicato nelle figure. In tal caso, contattare quanto prima il concessionario.



## Segnalazione di guasto delle manopole riscaldabili del manubrio

Versione II ED, IV ED

In caso di errore del sistema di riscaldamento delle manopole del manubrio, l'icona di stato di tale riscaldatore lampeggia. Se il lampeggio di "E1", "E2" o "E3" non si interrompe, contattare quanto prima il concessionario.



La riparazione di una foratura o la rimozione di una ruota richiede attrezzi speciali ed esperienza tecnica. Consigliamo di fare eseguire questo tipo di intervento presso il concessionario.

Dopo una riparazione di emergenza, fare controllare/sostituire lo pneumatico presso il concessionario.

### **Riparazione di emergenza utilizzando il kit di riparazione pneumatici**

Se il pneumatico ha una foratura di piccola entità, è possibile eseguire una riparazione di emergenza utilizzando un kit di riparazione per pneumatici senza camera d'aria.

Seguire le istruzioni contenute nel kit di riparazione di emergenza degli pneumatici.

Guidare la motocicletta con pneumatici riparati in modo provvisorio comporta gravi rischi. Non superare 50 km/h. Fare sostituire quanto prima il pneumatico presso il concessionario.

### **AVVERTENZA**

Guidare la motocicletta con pneumatici riparati in modo provvisorio può comportare dei rischi. Se la riparazione temporanea cede, è possibile essere coinvolti in un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Se si rende necessaria la guida con una riparazione provvisoria dello pneumatico, guidare lentamente e con grande attenzione, senza superare i 50 km/h fino alla sostituzione dello pneumatico.

### **Rimozione delle ruote**

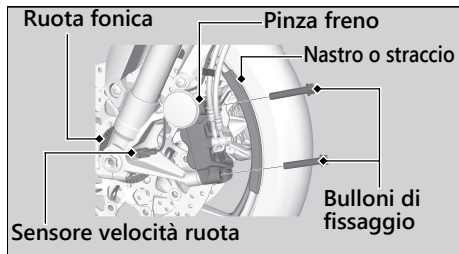
Seguire queste procedure se si rende necessaria la rimozione di una ruota in seguito ad una foratura.

Quando si rimuove e si installa la ruota, prestare attenzione a non danneggiare il sensore velocità ruota e la ruota fonica.

## ► Ruota anteriore

### Rimozione

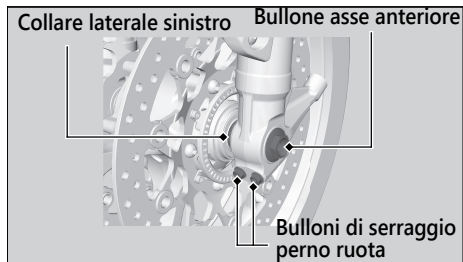
1. Appoggiare la motocicletta su una superficie solida e in piano.
2. Coprire entrambi i lati della ruota anteriore e delle pinze del freno con del nastro protettivo o un panno.



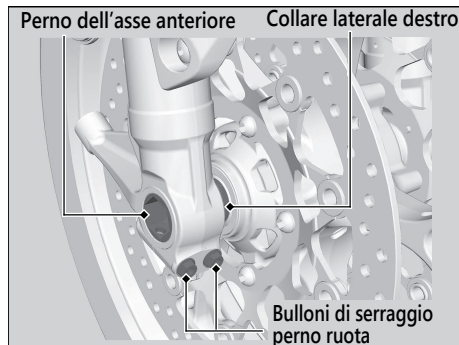
3. Sul lato destro, rimuovere i bulloni di fissaggio e la pinza del freno.
  - Sostenere il gruppo pinza freno in modo che non rimanga sospeso al tubo flessibile del freno. Non torcere il tubo flessibile del freno.
4. Sul lato sinistro, rimuovere i bulloni di fissaggio e la pinza del freno.
  - Evitare che grasso, olio e sporcizia vengano a contatto con le superfici del disco o delle pastiglie.
  - Non azionare la leva del freno anteriore dopo aver rimosso la pinza.
  - Evitare che la pinza del freno graffi la ruota durante la rimozione.

## Foratura pneumatico ► Rimozione delle ruote

5. Rimuovere il bullone del perno della ruota anteriore.
6. Allentare i bulloni di serraggio dell'asse lato sinistro.
7. Sostenere saldamente la motocicletta e sollevare la ruota anteriore da terra con un supporto per la manutenzione o un ponte.

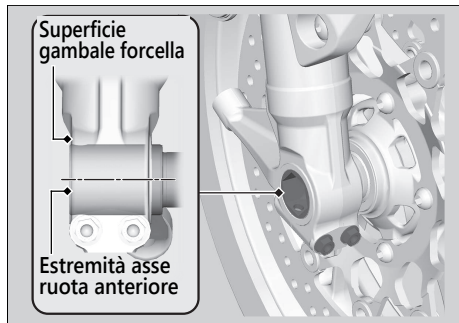


8. Allentare i bulloni di serraggio lato destro del perno della ruota.
9. Sul lato destro, estrarre il perno dell'asse anteriore e rimuovere i collari laterali e la ruota.



## Installazione

1. Installare i collari laterali sulla ruota.
2. Sul lato destro, posizionare la ruota tra i gambali della forcella e inserire l'albero del perno della ruota anteriore, con un sottile strato di grasso, attraverso il gambale sinistro della forcella e il mozzo della ruota fino a battuta.
3. Allineare l'estremità dell'albero dell'asse della ruota anteriore con la superficie dello stelo della forcella.



4. Serrare i bulloni di serraggio lato destro del perno ruota per bloccare il perno ruota in posizione.
5. Installare e serrare il bullone del perno ruota.

**Coppia:** 79 N·m (8,1 kgf·m)

6. Allentare i bulloni di serraggio lato destro del perno della ruota.
7. Serrare i bulloni di serraggio del perno ruota lato sinistro.

**Coppia:** 22 N·m (2,2 kgf·m).

8. Installare la pinza destra del freno e serrare i bulloni di fissaggio.

**Coppia:** 45 N·m (4,6 kgf·m).

9. Installare la pinza sinistra del freno e serrare i bulloni di fissaggio.

**Coppia:** 45 N·m (4,6 kgf·m).

- Evitare che la pinza del freno graffi la ruota durante l'installazione.
- Utilizzare nuovi bulloni di fissaggio quando si installa la pinza del freno.

**AVVERTIMENTO**

Durante l'installazione di una ruota o di una pinza nella posizione originale, montare con cautela il disco del freno tra le pastiglie per evitare di graffiarle.

10. Abbassare la ruota anteriore a terra.
11. Azionare ripetutamente la leva del freno.  
Quindi pompare ripetutamente sulla forcella.
12. Serrare nuovamente i bulloni di serraggio del perno ruota lato destro.

**Coppia:** 22 N·m (2,2 kgf·m).

13. Sollevare nuovamente la ruota anteriore da terra e controllare che la ruota giri liberamente dopo aver rilasciato il freno.
14. Rimuovere il nastro protettivo o il panno.

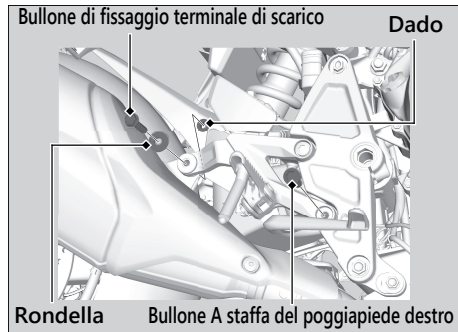
Se per l'installazione non è stata utilizzata una chiave dinamometrica, contattare il prima possibile il proprio concessionario per verificare se il montaggio è corretto.

Un montaggio non corretto può causare una diminuzione della capacità frenante.

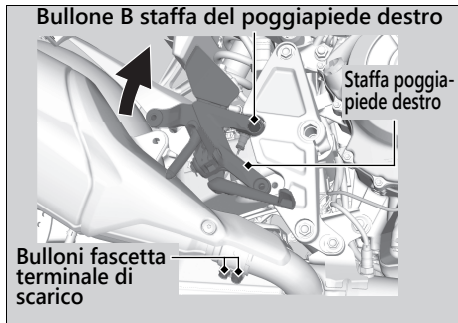
## Ruota posteriore

### Rimozione

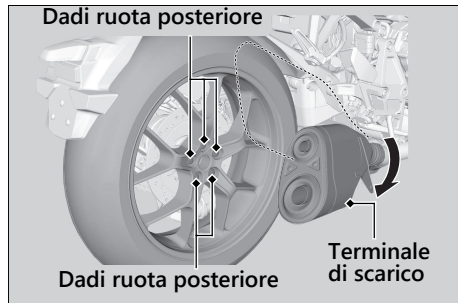
1. Appoggiare la motocicletta su una superficie solida e in piano.
2. Allentare i dadi della ruota posteriore.
3. Sostenere saldamente la motocicletta e sollevare la ruota posteriore da terra con un ponte.
4. Rimuovere il bullone di fissaggio del terminale di scarico, la rondella e il dado.
5. Rimuovere il bullone A della staffa del poggiatesta destro.



6. Allentare il bullone B della staffa del poggiateleto destro e i bulloni della fascetta del terminale di scarico, quindi sollevare la staffa del poggiateleto destro.



7. Ruotare il terminale di scarico in senso orario, quindi rimuovere la ruota posteriore rimuovendo i dadi della ruota posteriore.





## Installazione

1. Per installare la ruota posteriore, invertire la procedura di rimozione.
2. Installare la ruota posteriore, quindi serrare in modo uniforme i dadi della ruota posteriore.

**Coppia:** 108 N·m (11,0 kgf·m).

3. Ruotare il terminale di scarico in senso antiorario fino alla posizione originale.
4. Serrare i bulloni della fascetta del terminale di scarico.

**Coppia:** 22 N·m (2,2 kgf·m).

5. Installare il bullone A della staffa del poggiatesta.
6. Serrare il bullone A e B della staffa del poggiatesta destro.

**Coppia:** 37 N·m (3,8 kgf·m).

7. Installare il bullone di fissaggio del terminale di scarico, la rondella e il dado, quindi serrarlo.

**Coppia:** 22 N·m (2,2 kgf·m).

Se per l'installazione non è stata utilizzata una chiave dinamometrica, contattare il prima possibile il proprio concessionario per verificare se il montaggio è corretto.

Un montaggio non corretto può causare una diminuzione della capacità frenante.

### Batteria completamente scarica

---

Caricare la batteria utilizzando un caricabatterie per motociclette. Rimuovere la batteria dalla motocicletta prima dell'operazione di carica.

Non utilizzare un caricabatterie per automobili, in quanto può surriscaldare la batteria della motocicletta e causare danni permanenti. Se la batteria non si riprende dopo la ricarica, contattare la concessionaria.

#### AVVERTIMENTO

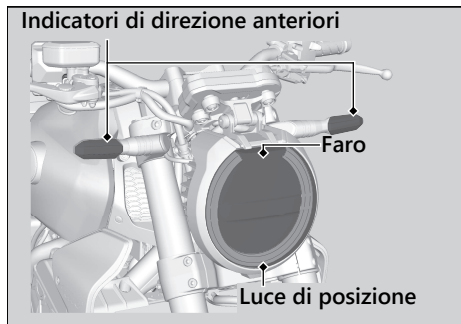
È sconsigliato l'avviamento con ausilio di cavi utilizzando una batteria per automobili, in quanto può danneggiare l'impianto elettrico della motocicletta.

### Lampadina bruciata

---

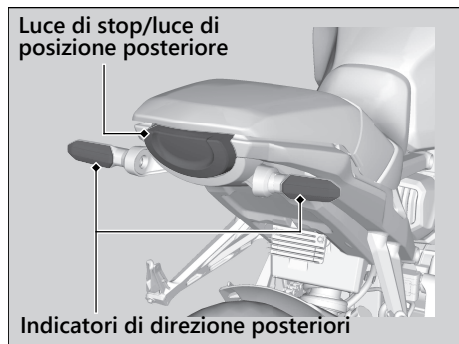
Tutte le lampadine della motocicletta sono di tipo a LEDs. Se un LED non si accende, rivolgersi al proprio concessionario per la riparazione.

## ▮ Faro/luce di posizione/indicatori di direzione anteriori



Il faro, la luce di posizione e gli indicatori di direzione anteriori utilizzano numerosi LED. Se un LED non si accende, rivolgersi al proprio concessionario per la riparazione.

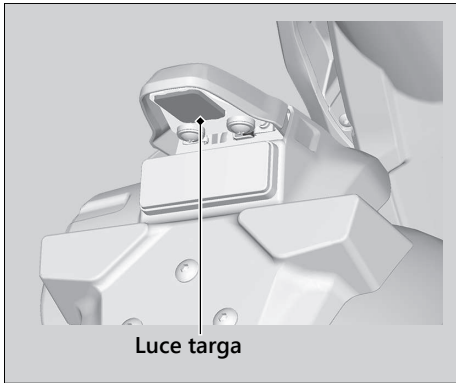
## ▮ Luce di stop/luce di posizione posteriore/indicatori di direzione posteriori



La luce di stop, la luce di posizione posteriore e gli indicatori di direzione posteriori utilizzano numerosi LED.

Se un LED non si accende, rivolgersi al proprio concessionario per la riparazione.

## | Luce targa



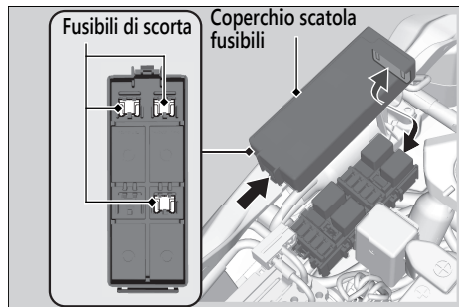
La luce della targa utilizza un LED.  
Se un LED non si accende, rivolgersi al proprio concessionario per la riparazione.

## Fusibile bruciato

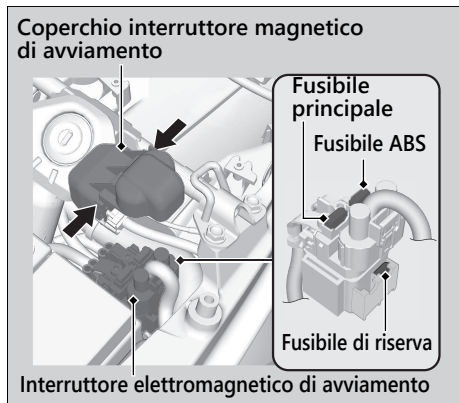
Prima di maneggiare i fusibili, vedere "Controllo e sostituzione dei fusibili". ► P. 89

### Fusibili nella scatola fusibili

1. Rimuovere la sella anteriore. ► P. 100
2. Rimuovere il coperchio della scatola fusibili.
3. Estrarre i fusibili uno alla volta con l'estrattore per fusibili nel kit attrezzi e controllare se uno dei fusibili è bruciato. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.
4. Reinstallare il coperchio della scatola fusibili.
5. Reinstallare la sella anteriore.



## I Fusibile principale e fusibile ABS



1. Rimuovere la sella anteriore. ► P. 100
2. Scollegare il terminale negativo  $\ominus$  dalla batteria. ► P. 99
3. Rimuovere il coperchio dell'interruttore magnetico di avviamento.
4. Estrarre il fusibile principale e il fusibile ABS uno alla volta e controllare se uno dei fusibili è bruciato. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.
  - Il fusibile di scorta si trova nell'interruttore magnetico di avviamento.
5. Reinstallare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.

### AVVERTIMENTO

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un problema di natura elettrica. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

# Informazioni

Chiavi.....	P. 149
<b>Strumentazione, comandi e altre</b>	
caratteristiche.....	P. 150
<b>Prendersi cura della propria motocicletta.....</b>	<b>P. 153</b>
<b>Conservazione della motocicletta .....</b>	<b>P. 158</b>
<b>Trasporto della motocicletta .....</b>	<b>P. 159</b>
<b>Tu e l'ambiente .....</b>	<b>P. 159</b>
<b>Numeri di serie.....</b>	<b>P. 161</b>
<b>Carburanti contenenti alcool.....</b>	<b>P. 162</b>
<b>Catalizzatore .....</b>	<b>P. 163</b>

# Chiavi

## Chiave di accensione

Questa motocicletta ha due chiavi di accensione e una targhetta con il codice delle chiavi e un codice a barre.

Nella chiave di accensione è integrato uno speciale chip codificato, che consente di avviare il motore solo se il chip viene riconosciuto dall'immobilizzatore (HISS). Maneggiare con cura la chiave per evitare di danneggiare i componenti del sistema HISS.

- Non piegare le chiavi né sottoporle a eccessive sollecitazioni.
- Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare o a temperature elevate.
- Evitare di limare, forare o alterare la forma della chiave.
- Non esporre ad oggetti con forte carica magnetica.

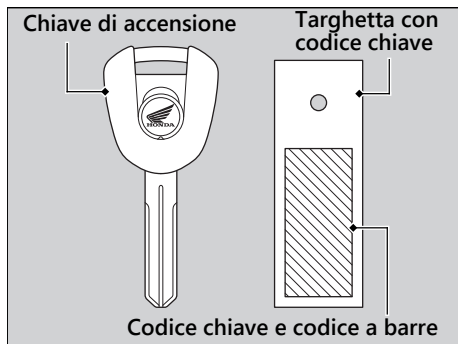
Se tutte le copie delle chiavi di accensione e la targhetta con il relativo codice vengono smarrite, sarà necessario far sostituire l'impianto PGM-FI/modulo di comando accensione dalla propria concessionaria. Per evitare tale inconveniente, tenere sempre a disposizione una copia della chiave.

In caso di smarrimento della chiave, eseguirne subito un duplicato.

Per duplicare la chiave ed effettuare la registrazione con l'impianto HISS della propria moto, presentarsi con chiave di scorta, targhetta con relativo codice e motocicletta presso il proprio concessionario.

- ▶ Conservare la targhetta della chiave in un luogo sicuro.

Un portachiavi metallico può danneggiare la zona intorno al commutatore di accensione.





## Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

### Commutatore di accensione

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione **I** (On) a motore spento, la batteria si scaricherà.

Non girare la chiave durante la guida.

### Interruttore di arresto del motore

Utilizzare l'interruttore di spegnimento motore solo in caso di emergenza. Se l'interruttore di spegnimento motore viene utilizzato durante la guida, il motore si spegnerà improvvisamente, pregiudicando la sicurezza di guida.

Se è necessario spegnere il motore utilizzando l'interruttore di arresto del motore, portare prima il commutatore di accensione in posizione **O** (Off). altrimenti la batteria si scaricherà.

### Contachilometri totale

Il display continuerà a indicare 999.999 se l'indicatore supera 999.999.

### Contachilometri parziale

I contachilometri parziali tornano a visualizzare 0.0 quando l'indicazione supera il valore 9.999,9.

### HISS

L'impianto antifurto Honda (HISS) immobilizza l'impianto di accensione nel caso in cui si tenti di avviare il motore utilizzando una chiave con codice errato. Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **O** (Off), l'immobilizzatore HISS è sempre attivo, anche se la spia HISS non lampeggia.

Se il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On) con l'interruttore di arresto del motore in posizione **O** (Run), la spia HISS si accende, per poi spegnersi dopo alcuni secondi a indicare che è possibile avviare il motore. **La spia HISS non si spegne** ➤ P. 129

La spia HISS lampeggia ogni 2 secondi per 24 ore quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **O** (Off). È possibile attivare o disattivare questa funzionalità. ➤ P. 40

### Direttiva UE

Questo sistema immobilizzatore è conforme alla Direttiva RE (apparecchiature radio) (2014/53/EU).



La dichiarazione di conformità alla Direttiva RE verrà consegnata al nuovo proprietario all'atto dell'acquisto. La dichiarazione di conformità dovrà essere conservata in un luogo sicuro. In caso di perdita o mancata consegna della dichiarazione di conformità, contattare il proprio rivenditore.

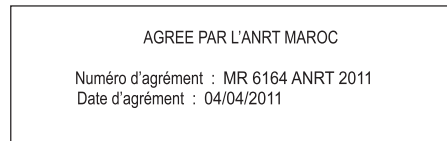
Solo per il Sud Africa



Solo per Singapore



Solo per il Marocco



### Borsa portadocumenti

Il manuale d'uso e la documentazione relativa a immatricolazione e assicurazione del mezzo possono essere riposti nella borsa portadocumenti situata sotto la sella posteriore. ➤ P. 100

### Impianto di esclusione accensione

Un sensore angolo di inclinazione arresta automaticamente il motore e la pompa carburante se la motocicletta cade a terra. Per azzerare il sensore, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi in posizione **I** (On) prima di riavviare il motore.

### Frizione con funzione assistita antisaltellamento

La frizione dotata della funzione assistita antisaltellamento consente di evitare il blocco della ruota posteriore quando, in fase di decelerazione, il freno motore agisce in modo marcato. Inoltre, ciò rende più leggero l'azionamento della leva della frizione.

Utilizzare esclusivamente olio motore di classificazione MA per la propria motocicletta. L'utilizzo di un olio motore con una classificazione diversa da MA potrebbe danneggiare la frizione dotata della funzione antislittamento e della funzione di assistenza.

### Sistema Throttle by Wire

Questo modello è dotato del sistema Throttle by Wire.

Non posizionare oggetti magnetizzati o soggetti a interferenze magnetiche nei pressi degli interruttori del manubrio destro.

## Controllo automatico della luminosità

Selezionando "Auto" nell'impostazione della luminosità, la retroilluminazione della strumentazione viene controllata automaticamente.

La luminosità ambiente viene rilevata dal fotosensore.

Non danneggiare o coprire il fotosensore per evitare malfunzionamenti del controllo automatico della luminosità.

Fotosensore



## Prendersi cura della propria motocicletta

Una pulizia e una lucidatura frequenti sono importanti per garantire la durata del proprio veicolo Honda nel tempo. Una motocicletta pulita consente di individuare meglio eventuali problemi. In particolare, acqua e sale marino utilizzati per prevenire la formazione di ghiaccio sulle strade favoriscono fenomeni di corrosione. Lavare sempre accuratamente la motocicletta dopo aver guidato lungo strade costiere o trattate con sale.

### Lavaggio

Lasciare raffreddare il motore, il terminale di scarico, i freni e le altre parti calde prima provvedere al lavaggio.

1. Con un tubo da giardino a bassa pressione, sciacquare accuratamente la motocicletta per rimuovere lo sporco non aderente.
2. Se necessario, rimuovere lo sporco servendosi di una spugna o di uno straccio morbido e un detergente delicato.
  - Pulire il trasparente del faro, i pannelli e altri componenti in plastica prestando particolare attenzione a non graffiarli.

## Prendersi cura della propria motocicletta

Evitare di dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria, il terminale di scarico e i componenti elettrici.

3. Sciacquare accuratamente la motocicletta con abbondante acqua e asciugare con un panno morbido e pulito.
4. Una volta asciugata, lubrificare i componenti mobili della motocicletta.
  - ▶ Accertarsi di non versare lubrificante sui freni o sugli pneumatici. I dischi, le pastiglie, il tamburo e le ganasce del freno contaminati con olio subiscono una notevole riduzione in termini di efficacia frenante e potrebbero quindi provocare incidenti.
5. Al termine del lavaggio e dell'asciugatura della motocicletta, lubrificare immediatamente la catena di trasmissione.
6. Applicare uno strato di cera per prevenire fenomeni di corrosione.
  - ▶ Evitare l'uso di prodotti contenenti detersivi aggressivi o solventi chimici. Questi prodotti potrebbero danneggiare i componenti in metallo, plastica o la verniciatura della motocicletta.
  - ▶ Tenere la cera lontana da pneumatici e freni.
  - ▶ Se la motocicletta è dotata di componenti con vernice opaca, non applicarvi lo strato di cera.

## Precauzioni relative al lavaggio

Quando si esegue il lavaggio dello scooter, rispettare queste linee guida:

- Non utilizzare sistemi di lavaggio ad alta pressione:
  - ▶ L'utilizzo di idropulitrici ad alta pressione potrebbe danneggiare i componenti mobili e quelli elettrici compromettendone il funzionamento.
  - ▶ L'eventuale acqua presente nella presa d'aria potrebbe essere convogliata all'interno del corpo farfallato e/o entrare nel filtro aria.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il terminale di scarico:
  - ▶ La presenza di acqua nel terminale di scarico potrebbe impedire l'avviamento e favorire la formazione di ruggine al suo interno.
- Asciugare i freni:
  - ▶ La presenza di acqua riduce l'efficacia frenante. Dopo il lavaggio, azionare più volte i freni durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.
- Evitare di dirigere il getto d'acqua sotto la sella:
  - ▶ La presenza di acqua nel vano sottosella potrebbe danneggiare i documenti e altri oggetti qui riposti.

- Non dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria:
  - ▶ La presenza di acqua nel filtro aria potrebbe impedire al motore di avviarsi.
- Non dirigere getti d'acqua vicino al faro:
  - ▶ La lente interna del faro anteriore potrebbe appannarsi temporaneamente dopo il lavaggio o durante la guida sotto la pioggia. Ciò non compromette il funzionamento del faro anteriore. Tuttavia, se è presente una quantità elevata di acqua o ghiaccio all'interno della lente, disporre l'ispezione del veicolo da parte di un concessionario.
- Non utilizzare cera o prodotti lucidanti sulle superfici a vernice opaca:
  - ▶ Usare un panno morbido o una spugna, acqua abbondante e un detergente delicato per pulire le superfici a vernice opaca. Asciugare con un panno morbido e pulito.

### Componenti in alluminio

A contatto con sporco, fango o sale da spargere, l'alluminio si corrode. Pulire regolarmente i componenti in alluminio e rispettare queste linee guida per evitare graffi:

- Non utilizzare spazzole con setole dure, lana d'acciaio e detergenti contenenti abrasivi.
- Evitare di salire o urtare contro marciapiedi.

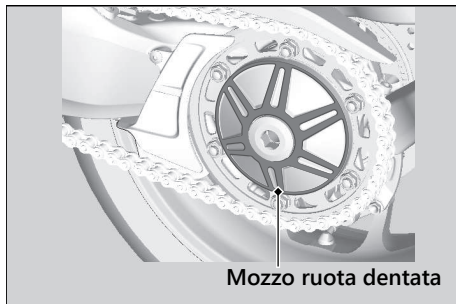
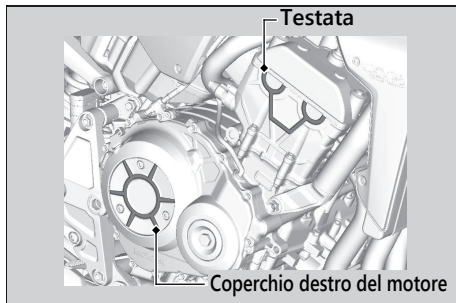
### Testata/mozzo della ruota dentata/ coperchio destro motore

La testata, il mozzo della ruota dentata e il coperchio destro del motore contengono parti di superficie non trattata.

Per evitare corrosione o scolorimento, applicare uno strato di cera prima di abrasivi.

Se le parti di superficie non trattata sono corrose, levigarle con cera contenente abrasivi.

- ▶ Non pulire le parti verniciate utilizzando cera contenente abrasivi.
- ▶ Non utilizzare spazzole con setole dure, lana d'acciaio o carta abrasiva.
- ▶ Non utilizzare detergenti fortemente acidi o alcalini.



### Pannelli

Rispettare queste linee guida per evitare graffi e macchie:

- Lavare delicatamente con una spugna morbida e abbondante acqua.
- Per rimuovere le macchie più resistenti, utilizzare un detergente diluito e risciacquare accuratamente con abbondante acqua.
- Non versare benzina, liquido freni o detersivi sulla strumentazione, sui pannelli o sul faro anteriore.

### Tube di scarico e terminale di scarico

Il collettore e il terminale di scarico sono realizzati in acciaio inossidabile e possono sporcarsi di fango e polvere.

Per togliere il fango o la polvere, usare una spugna bagnata e un detergente abrasivo liquido per cucina, quindi sciacquare a fondo con acqua pulita. Asciugare con una pelle scamosciata o un panno morbido.

Se necessario, togliere le macchie dovute al calore usando un prodotto commerciale a grana fine. Quindi sciacquare come nel caso di fango o polvere.

Se il collettore di scarico e il terminale di scarico sono verniciati, non utilizzare detersivi abrasivi reperibili in commercio. Utilizzare un detergente neutro per pulire la superficie verniciata sul collettore di scarico e il terminale di scarico. Se non si è sicuri che il collettore di scarico e il terminale di scarico siano verniciati, contattare la concessionaria.

### AVVERTIMENTO

Nonostante lo scarico sia stato realizzato in acciaio inossidabile, potrebbe macchiarsi. Non appena si notano macchie, rimuoverle.



## Conservazione della motocicletta

Se la motocicletta viene conservata all'aperto, è opportuno valutare l'utilizzo di un telo coprimoto integrale.

Se si prevede di non guidare per un periodo di tempo prolungato, rispettare queste linee guida:

- Lavare la motocicletta e lucidare tutte le superfici verniciate (eccetto quelle rifinite con vernice opaca). Trattare i componenti cromati con olio antiruggine.
- Lubrificare la catena di trasmissione. ➤ P. 91
- Sostenere la motocicletta con un cavalletto di sicurezza per la manutenzione e posizionarla in modo da sollevare le ruote da terra.
- Dopo la pioggia, rimuovere il telo coprimoto e fare asciugare la motocicletta.

- Rimuovere la batteria (➤ P. 99) per evitare che si scarichi. Caricare completamente la batteria e posizionarla in una zona ombreggiata e ben ventilata.
  - ▶ Se la batteria non viene rimossa, scollegare il terminale negativo ⊖ per evitare di scaricarla.

Prima di riutilizzare la motocicletta, controllare tutti i componenti specificati nel programma di manutenzione.

## Trasporto della motocicletta

In caso di trasporto, caricare la motocicletta su un rimorchio per moto oppure su un mezzo o un rimorchio a pianale dotato di rampa di caricamento o piattaforma di sollevamento, nonché di cinghie di fissaggio. Non tentare mai di trainare la motocicletta con una o entrambe le ruote a terra.

### AVVERTIMENTO

Il traino della motocicletta potrebbe causare gravi danni alla trasmissione.

## Tu e l'ambiente

Essere proprietario e guidare una motocicletta può essere divertente, ma tutti dobbiamo fare la nostra parte per proteggere l'ambiente.

### Scegliere detergenti a basso impatto ambientale

Lavare la motocicletta utilizzando un detergente biodegradabile. Non utilizzare detergenti in spray contenenti clorofluorocarburi (CFC), che contribuiscono ad assottigliare lo strato di ozono atmosferico.

### **Riciclare i materiali di scarto**

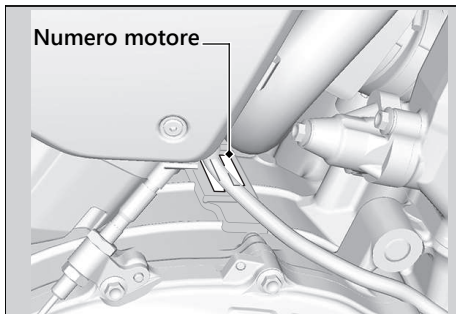
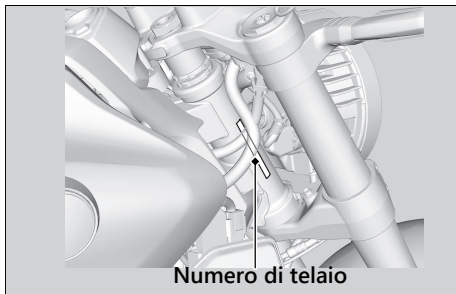
Raccogliere l'olio e altri materiali di scarto tossici in appositi contenitori di raccolta e smaltirli presso un centro di riciclaggio. Contattare l'ufficio dei lavori pubblici o l'ufficio per la tutela ambientale di zona o regionale per individuare il centro di riciclaggio più vicino e richiedere informazioni per il corretto smaltimento dei materiali di scarto non riciclabili.

Non gettare l'olio esausto nella spazzatura, non versarlo in un canale di scolo o nel terreno. L'olio esausto, la benzina, il liquido di raffreddamento e i solventi contengono sostanze tossiche che potrebbero comportare rischi per la salute degli operatori ecologici e contaminare acqua, laghi, fiumi e oceani.

## Numeri di serie

I numeri di serie di telaio e motore identificano la motocicletta in modo univoco e sono necessari per l'immatricolazione. Potrebbero essere necessari anche per l'eventuale ordinazione di parti di ricambio.

Questi numeri devono essere annotati e conservati in un luogo sicuro.



## Carburanti contenenti alcool

In alcuni Paesi, sono in commercio carburanti a base di alcool che consentono di ridurre le emissioni e di rispettare le normative antinquinamento. Se si prevede di utilizzare un carburante a base di alcool, verificare che si tratti di carburante senza piombo e con il numero di ottano minimo richiesto.

Le seguenti miscele possono essere utilizzate con la motocicletta:

- Etanolo (alcool etilico) fino al 10% di volume.
  - ▶ La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome di Gasohol.

L'utilizzo di benzina contenente più del 10% di etanolo potrebbe:

- Danneggiare la verniciatura del serbatoio del carburante.
- Danneggiare i tubi in plastica della tubazione del carburante.
- Provocare la corrosione del serbatoio del carburante.
- Causare problemi di prestazioni.

### AVVERTIMENTO

L'utilizzo di miscele contenenti percentuali superiori ai valori ammessi potrebbe danneggiare i componenti in metallo, gomma o plastica dell'impianto di alimentazione.

Se si notano sintomi operativi o problemi di prestazioni indesiderabili, cambiare marca di benzina.

## Catalizzatore

Questa motocicletta è dotata di quattro convertitori catalitici a tre vie. Il catalizzatore contiene metalli preziosi che agiscono come elementi catalizzatori innescando reazioni chimiche ad alta temperatura per convertire gli idrocarburi (HC), il monossido di carbonio (CO) e gli ossidi di azoto (NOx) dei gas di scarico in composti meno nocivi.

Un catalizzatore difettoso contribuisce all'inquinamento atmosferico e può compromettere le prestazioni del motore. Nel caso sia necessario sostituire il catalizzatore, utilizzare un componente di ricambio Honda o un prodotto equivalente.

Seguire queste linee guida per proteggere il convertitore catalitico della motocicletta.

- Utilizzare sempre carburante senza piombo. L'utilizzo di carburante con piombo danneggia i catalizzatori.
- Mantenere il motore in buone condizioni di funzionamento.
- Fare controllare la motocicletta presso il concessionario se si verificano accensioni irregolari, ritorno di fiamma, stallo o funzionamento irregolare del motore. In questo caso, interrompere la guida e spegnere il motore.

# Specifiche tecniche

## ■ Componenti principali

Lunghezza totale		2.120 mm
Larghezza totale	<b>Eccezione versione KO</b>	789 mm
	<b>Versione KO</b>	790 mm
Altezza totale		1.090 mm
Interasse		1.455 mm
Distanza minima da terra		135 mm
Inclinazione piantone dello sterzo		25° 0'
Avancorsa		100 mm
Peso in ordine di marcia	<b>Versione ED, III ED, U, GS</b>	212 kg
	<b>Versione II ED, IV ED</b>	213 kg
	<b>Versione KO</b>	210 kg
Carico massimo *1	<b>Eccezione versione KO</b>	188 kg
	<b>Versione KO</b>	168 kg
Peso massimo bagaglio *2		27 kg
Numero passeggeri	Guidatore e 1 passeggero	
Raggio minimo di sterzata		3,0 m
Cilindrata		998 cm <sup>3</sup>
Alesaggio x corsa		75,0 x 56,5 mm
Rapporto di compressione		11,6:1

Carburante	Benzina senza piombo RON 91 o superiore	
Carburante contenente alcool	ETANOLO fino al 10% di volume	
Capacità serbatoio	16,2 L	
Batteria	YTZ10S	
	12 V-8,6 Ah (10 HR) / 12 V-9,1 Ah (20 HR)	
Rapporti di marcia	1a	2,538
	2a	1,941
	3a	1,578
	4a	1,363
	5th	1,217
	6th	1,115
Rapporto di riduzione (primaria/finale)	1,604 / 2,933	

\*1 : Inclusi guidatore, passeggero, tutti i bagagli e gli accessori

\*2 : Incluso il peso del bagaglio e degli accessori aggiunti.

## ■ Dati di manutenzione

Dimensioni pneumatico	Anteriore	120/70ZR17M/C (58 W)
	Posteriore	190/55ZR17M/C (75 W)
Tipo di pneumatico		Radiale, senza camera d'aria
Pneumatici raccomandati	Anteriore	BRIDGESTONE BATTLEAX HYPERSPORT S21F M
		DUNLOP SPORTMAX D214F G
	Posteriore	BRIDGESTONE BATTLEAX HYPERSPORT S21R M
		DUNLOP SPORTMAX D214 G
Categoria d'uso pneumatici *1	Normale	Consentito
	Speciale	Non consentito
	Neve	Non consentito
	Ciclomotore	Non consentito
Pressione pneumatici	Anteriore	250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> )
	Posteriore	290 kPa (2,90 kgf/cm <sup>2</sup> )
Altezza minima battistrada	Anteriore	1,5 mm
	Posteriore	2,0 mm
Candela	(standard)	IMR9E-9HES (NGK) o VUH27ES (DENSO)
Distanza tra gli elettrodi		0,8 - 0,9 mm
Regime minimo		1.200 ± 100 giri/min

\*1 : Normativa EU

Olio motore consigliato	Olio per motori a 4 tempi Honda, Classificazione di servizio API SG o superiore, ad eccezione dell'olio contrassegnato come "A risparmio energetico" o "A conservazione di risorse" SAE 10W-30, Standard JASO T 903 MA	
Capacità olio motore	Dopo lo svuotamento	2,7 L
	Dopo lo svuotamento e il cambio del filtro olio motore	3,0 L
	Dopo lo smontaggio	3,6 L
Liquido freni consigliato	Liquido freni DOT 4 Honda	
Capacità impianto di raffreddamento	2,75 L	
Liquido di raffreddamento raccomandato	Liquido di raffreddamento Pro Honda HP	
Lubrificante per catene di trasmissione consigliato	Lubrificante per catene di trasmissione progettato specificamente per catene con O-ring Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90.	
Gioco catena di trasmissione	40 - 50 mm	
Catena di trasmissione standard	RK525ROZ7	N. maglie 116



## Specifiche tecniche

Dimensioni ingranaggi standard	Ingranaggio conduttore	15T
	Ruota dentata	44T

### ■ Lampadina

Faro	LED
Luce di stop/luce di posizione posteriore	LED
Luce di posizione	LED
Indicatore di direzione anteriore/luce di posizione anteriore	LED
Indicatore di direzione posteriore	LED
Luce targa	LED

### ■ Fusibile

Fusibile principale	30 A
Altro fusibile	30 A, 15 A, 10 A, 7,5 A

### ■ Specifiche di serraggio

Vite di scarico dell'olio motore	30 N·m (3,1 kgf·m)
Filtro olio	26 N·m (2,7 kgf·m)
Bullone di serraggio del supporto cuscinetti	27 N·m (2,8 kgf·m)
Bullone perno ruota anteriore	79 N·m (8,1 kgf·m)
Bullone di fissaggio pinza freno ruota anteriore	45 N·m (4,6 kgf·m)
Bullone di serraggio perno ruota anteriore	22 N·m (2,2 kgf·m)
Bullone di fissaggio terminale di scarico e dado	22 N·m (2,2 kgf·m)
Bullone A staffa del poggiapiede destro	37 N·m (3,8 kgf·m)
Bullone B staffa del poggiapiede destro	37 N·m (3,8 kgf·m)
Bullone fascetta terminale di scarico	22 N·m (2,2 kgf·m)
Dado perno ruota posteriore	108 N·m (11,0 kgf·m)

<b>A</b>		
Abbigliamento protettivo.....	10	
ABS (sistema antibloccaggio dei freni) .....	12	
Acceleratore.....	119, 152	
Accessori .....	15	
Ambiente .....	159	
<b>Attrezzatura</b>		
Kit attrezzi .....	76	
Manuale d'uso e manutenzione.....	76, 152	
<b>Attrezzi</b> .....	98	
<b>Avviamento del motore</b> .....	70	
<b>B</b>		
Batteria.....	87, 99	
Benzina.....	75, 162	
<b>C</b>		
<b>Cambio delle marce</b> .....	71	
<b>Carburante</b>		
Capacità serbatoio.....	75	
Consigliato .....	75	
Indicatore .....	23	
Rimanente.....	23	
<b>Carburanti contenenti alcool</b> .....	162	
<b>Catalizzatore</b> .....	163	
<b>Catena di trasmissione</b> .....	113	
<b>Cavalletto laterale</b> .....	112	
<b>Chiave di accensione</b> .....	149	
<b>Commutatore di accensione</b> .....	57, 70, 150	
<b>Conservazione della motocicletta</b> .....	158	
<b>Consigliato</b>		
Carburante.....	75	
Olio .....	90	
Refrigerante .....	93	
<b>Contachilometri parziale</b> .....	150	
<b>Contachilometri totale</b> .....	150	
<b>Contagiri</b> .....	21	
<b>D</b>		
Devioluci .....	56	
Diagnostica.....	128	
<b>E</b>		
Etichette .....	6	
Etichette con simboli.....	6	
<b>F</b>		
Filtro dell'aria.....	97	
Fotosensore.....	153	
Frenata.....	11	

<b>Freni</b>	
Liquido .....	91, 109
Regolazione leva .....	122
Usura pastiglie .....	110
<b>Fusibili</b> .....	89, 146
<b>G</b>	
<b>Gasohol</b> .....	162
<b>Guasto elettrico</b> .....	143
<b>H</b>	
<b>Honda Selectable Torque Control</b> .....	62
<b>I</b>	
<b>Impianto della frizione</b> .....	116
<b>Impianto di esclusione accensione</b>	
Cavalletto laterale .....	112
Sensore angolo di inclinazione.....	152
<b>Impianto di esclusione dell'accensione collegato al cavalletto laterale</b> .....	112
<b>Impostazione del formato ora</b> .....	37
<b>Indicatore posizione cambio</b> .....	22
<b>Interruttore di comando luce di sorpasso</b> .....	56
<b>Interruttore indicatori di direzione</b> .....	56
<b>Interruttore luce di stop</b> .....	111
<b>Interruttore luci di emergenza</b> .....	56
<b>Interruttore manopole riscaldabili del manubrio</b> .....	56
<b>Interruttori</b> .....	56
<b>K</b>	
<b>Kit di riparazione</b> .....	136
<b>L</b>	
<b>Lampadina</b>	
Fari .....	144
Indicatori di direzione anteriori .....	144
Indicatori di direzione posteriori .....	144
Luce di posizione .....	144
Luce di stop/luce di posizione posteriore.....	144
Luce targa .....	145
<b>Lavaggio della motocicletta</b> .....	153
<b>Limite di peso</b> .....	16
<b>Limite di peso massimo</b> .....	16
<b>Limiti di carico</b> .....	16
<b>Linee guida relative al carico</b> .....	16
<b>Livello EB</b> .....	66
<b>Livello P</b> .....	66
<b>Livello T</b> .....	66
<b>Luminosità</b> .....	153

## **M**

### **Manutenzione**

Elementi essenziali .....	85
Importanza.....	79
Programma.....	80
Sicurezza .....	79

<b>Modalità di guida</b> .....	64
--------------------------------	----

<b>Modifiche</b> .....	15
------------------------	----

### **Motore**

Avviamento.....	70
Filtro olio .....	105
Interruttore di spegnimento .....	57, 70, 150
Non si avvia.....	129
Numero .....	161
Olio .....	90, 103
Arresto .....	150
Surriscaldamento .....	130

<b>Motore ingolfato</b> .....	70
-------------------------------	----

## **N**

<b>Numeri di serie</b> .....	161
------------------------------	-----

<b>Numero di telaio</b> .....	161
-------------------------------	-----

## **O**

### **Olio**

Motore .....	90, 103
--------------	---------

<b>Orientamento dei fari</b> .....	121
------------------------------------	-----

## **P**

<b>Parcheggio</b> .....	13
-------------------------	----

### **Pneumatici**

Foratura.....	136
Pressione dell'aria.....	94
Sostituzione .....	94, 96, 136

<b>Portacasco</b> .....	76
-------------------------	----

<b>Precauzioni relative alla sicurezza</b> .....	10
--	----

<b>Precauzioni relative alla guida</b> .....	11
--	----

<b>Prendersi cura della propria motocicletta</b> ...	153
--	-----

<b>Pulsante del clacson</b> .....	56
-----------------------------------	----

<b>Pulsante di avviamento</b> .....	57, 70
-------------------------------------	--------

## **R**

<b>Refrigerante</b> .....	93, 107
---------------------------	---------

<b>Regolazione orologio digitale</b> .....	38
--	----

<b>Rifornimento</b> .....	75
---------------------------	----

### **Rimozione**

Batteria.....	99
Carenatura sella monoposto.....	102
Sella anteriore .....	100
Sella posteriore.....	101

## **Ruote**

Rimozione lato anteriore.....	137
Rimozione lato posteriore .....	140

## **S**

Segnale di arresto di emergenza .....	73
Sella anteriore.....	100
Sella posteriore .....	101
Sfiato del basamento.....	120
Sospensione anteriore.....	123
Sospensione posteriore.....	126
Specifiche tecniche.....	164
Spegnimento del motore .....	150
Spia HISS.....	53
Spia abbaglianti .....	53
Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni) .....	54, 132
Spia alta temperatura liquido di raffreddamento .....	54, 130
Spia bassa pressione olio .....	54, 131
Spia controllo di coppia in posizione OFF .....	53
Spia del controllo di coppia .....	53
Spia di folle.....	55
Spia guasti (MIL) impianto PGM-FI (iniezione programmata del carburante) .....	55, 131

Spia indicatore di direzione destro .....	55
Spia indicatore di direzione sinistro.....	55
Spie.....	53
Strumentazione .....	20
Surriscaldamento .....	130

## **T**

Tachimetro .....	21
Tasto del Torque Control.....	56
Trasporto della motocicletta.....	159

## **U**

Ubicazione componenti .....	18
-----------------------------	----

## **V**

### **Vano sottosella**

Attrezzatura.....	76
Kit attrezzi .....	76
Manuale d'uso e manutenzione.....	76, 152